

# ZANUSSI

CHLADNIČKA  
CHŁODZIARKA  
EGYAJTÓS HŰTŐSZEKRENY  
JÉGKÉSZÍTŐ REKESSZEL  
FRIGIDER  
FRIGORÍFICO

ZRX 307 W

NÁVOD K OBSLUZE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD NA OBSLUHU  
KEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ  
MANUAL DE INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE  
LIBRO DE INSTRUCCIONES



Před instalací a použitím spotřebiče si tento návod k obsluze pečlivě přečtěte. Obsahuje bezpečnostní upozornění, rady, informace a poznámky. Jestliže se chladnička používá v souladu s písemnými pokyny, bude řádně fungovat a poskytovat vám maximální uspokojení.

Níže uvedené symboly vám pomohou usnadnit hledání.



#### Bezpečnostní upozornění

Výstrahy a informace u tohoto symbolu slouží bezpečnosti vaší osoby a vašeho spotřebiče.



#### Rady, užitečné informace



#### Informace týkající se životního prostředí



#### Symboly používané k označení poznámek

U tohoto symbolu jsou uvedeny poznámky k jednotlivým druhům potravin a jejich uchování.



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## Obsah

<b>Důležité bezpečnostní informace</b> .....	3	Informace a poznámky .....	6
Obecná bezpečnostní opatření .....	3	Jak ušetřit energii .....	6
Opatření pro bezpečnost dětí .....	3	Spotřebič a životní prostředí .....	6
Bezpečnostní opatření pro instalaci .....	3	Údržba .....	6
Bezpečnostní opatření pro isobutan .....	3	Odmrazování .....	6
<b>Pokyny pro uživatele</b> .....	4	Pravidelné čištění .....	6
Obecné informace .....	4	Když se chladnička nepoužívá .....	6
Popis spotřebiče, hlavní součásti .....	4	Odstraňování závad .....	7
Obsluha spotřebiče .....	5	<b>Pokyny pro instalátora</b> .....	7
Uvedení do provozu .....	5	Technické údaje .....	7
Regulace teploty, nastavení .....	5	Instalace spotřebiče .....	7
Rady pro uchování .....	5	Doprava, vybalení .....	7
Doba uchování a teplota potravin .....	5	Čištění .....	7
Jak používat oddíl mrazáku .....	5	Postavení na místo .....	7
Jak používat oddíl čerstvých potravin .....	5	Změna směru otevírání dveří .....	8
Jak vyrábět kostky ledu .....	6	Elektrické připojení .....	9
Užitečné informace a rady .....	6	<b>Tabulka dob uchování</b> .....	9



**From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

Skupina Electrolux je největším výrobcem spotřebičů pro kuchyň, čistotu a venkovní použití. Více než 55 milionů výrobků Skupiny Electrolux / jako jsou chladničky, sporáky, pračky, vysavače, řetězové pily a travní sekačky/ včelkové hodnotě až 14 miliard USD je prodáno každým rokem ve více než 150 zemích světa..

## Důležité bezpečnostní informace

### Obecná bezpečnostní opatření

- Uložte tyto pokyny tak, aby mohly stále doprovázet spotřebič při jeho stěhování nebo při změně jeho vlastníka.
- Tento spotřebič je určen pouze pro uchování potravin v domácnosti a použití, které je v souladu s těmito pokyny.
- **Servis a opravy spotřebiče, včetně zásahů do přírodního kabelu a jeho výměny, směji provádět jen k tomu výrobcem autorizované specializované opravny.** Pro opravy by se měly používat jen jimi dodané náhradní díly. Jinak může dojít k poškození spotřebiče nebo k úrazu či jiným škodám.
- Tento spotřebič je odpojen od sítě pouze tehdy, když je zástrčka odpojena ze zásuvky. Před čištěním a údržbou vždy zástrčku odpojte ze zásuvky (metahejte přitom za kabel). Jestliže je zásuvka těžko přístupná, vypnete spotřebič tak, že vypnete celý příslušný zásuvkový okruh.
- Přírodní kabel se nesmí prodlužovat.
- **Ujistěte se že zástrčka není poškozena nebo přimáčknuta zadní stranou chladničky/mrazničky.**
  - Poškozená zástrčka se může přehřívat a způsobit požár.
- **Nepokládejte těžké předměty nebo chladničku/mrazničku na přírodní kabel.**
  - Hrozí nebezpečí zkratu a požáru.
- **Neodpojujte přírodní kabel taháním za šňůru, zejména pokud je chladnička/mraznička vytahována ze svého výklenku kde je umístěna.**
  - Poškození přírodního kabelu může způsobit zkrat, požár nebo zasažení elektrickým proudem.
  - Pokud je přírodní kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisem a kvalifikovaným servisním technikem.
- **Pokud je zástrčka uvolněná, nepřipojujte ji do zásuvky.**
  - Hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem a nebezpečí požáru.
- Při čištění, odmrazování, vyjímání zmrazených potravin nebo výrobku ledu nepoužívejte ostré a špičaté předměty, protože mohou způsobit poškození spotřebiče.
- Buďte opatrní, aby se do prostoru termostatu nedostaly žádné tekutiny.
- Led a mražené krémy mohou způsobit mrazové popáleniny, jestliže se konzumují ihned po vyjmutí z oddílu mrazničky.
- Po rozmrazení nelze potraviny znovu zmrazovat, ale je třeba je spotřebovat co nejdříve.
- Komerční balíčky zmrazených potravin uchovávejte v souladu s pokyny jejich výrobce.
- Rozmrazování se nesmí urychlovat použitím elektrických topných spotřebičů či chemikálií.

- Nepokládejte horké hrnce k plastickým součástem.
- Neuchovávejte ve spotřebiči hořlavé plyny a tekutiny, protože by mohly explodovat.
- V oddílu mrazáku neuchovávejte nápoje obsahující kyslíčník uhličitý, ani nápoje nebo ovoce v láhvích či sklenicích.

### Opatření pro bezpečnost dětí

- Nenechávejte děti, aby si s obaly spotřebiče hrály. Plastická fólie může způsobit udušení.
- Spotřebič vyžaduje obsluhu dospělých. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem nebo jeho ovládacími prvky hrály.
- Jestliže spotřebič vyhadzujete, odpojte zástrčku ze zásuvky, odřízněte přírodní kabel (co nejbliže u spotřebiče) a demontujte dveře, aby hrající si děti nemohly neutrpět úraz elektrickým proudem, ani se nemohly uvnitř spotřebiče zavřít.
- Tento spotřebič nesměji používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.


### Bezpečnostní opatření pro instalaci

- Umístěte spotřebič ke stěně, aby nemohlo dojít ke styku s horkými součástmi (kompresor, kondenzátor) a případným popáleninám.
- Když spotřebič přemisťujete, dbejte, aby zástrčka nebyla zapojena do zásuvky.
- Když stavíte spotřebič na místo, dávejte pozor, aby nestál na svém přírodním kabelu.
- Kolem spotřebiče je třeba zajistit dobré větrání. Nedostatečné větrání způsobuje přehřívání. Pro zajištění dostatečného větrání dodržujte pokyny, týkající se instalace.
- Viz. kapitolu "Umístění".

### Bezpečnostní opatření pro isobutan

#### Upozornění

- Chladivem spotřebiče je isobutan (R 600a), který je vysoce hořlavý a výbušný.
- Zajistěte správnou ventilaci kolem spotřebiče který je obstatven nebo vestavěn a odstraňte veškeré překážky.
- Nepoužívejte žádné mechanické nástroje ani jiné prostředky k urychlení odmrazovacího procesu, s výjimkou těch které doporučuje výrobce.
- Neporušete chladicí okruh spotřebiče.
- Nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče uvnitř skladovacího prostoru spotřebiče, jestliže nejsou typu doporučeného výrobcem.

 **Abyste byla zajištěna bezpečnost osob a majetku, dodržujte bezpečnostní opatření tohoto návodu k obsluze, protože výrobce nenese odpovědnost za škody v důsledku jejich opomíjení.**

## Pokyny pro uživatele

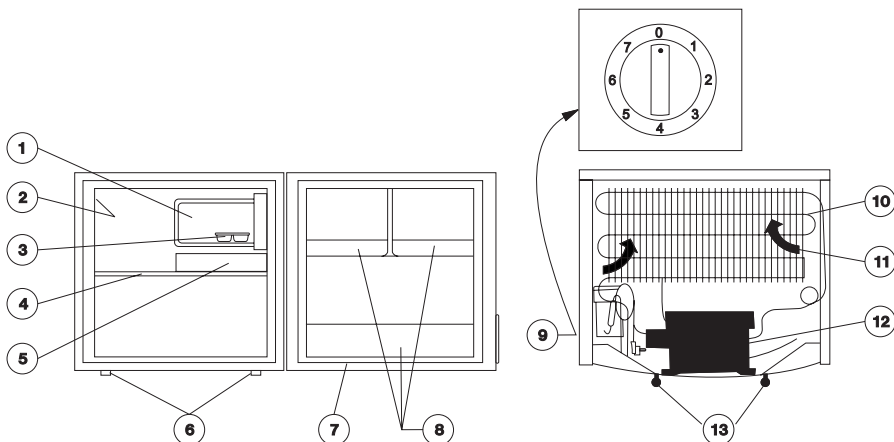
### Obecné informace

Oficiální označení spotřebiče je domácí chladnička s oddílem mrazáku. Podle toho je spotřebič vhodný pro uchovávání zmrazených a hluboko zmrazených potravin po omezenou dobu a pro výrobu ledu.

Tento spotřebič může splňovat požadavky norem na různé teplotní limity podle klimatické třídy.

Písmeno, symbolizující klimatickou třídu, se nachází na typovém štítku.

### Popis spotřebiče, hlavní součásti



1. Oddíl mrazáku
2. Typový štítek
3. Výrobník ledu
4. Drátěná police
5. Odkapávací podnos
6. Nožky
7. Dveřní těsnění

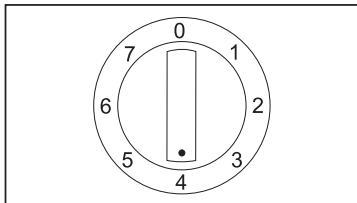
8. Dveřní přihrádka
9. Termostat s knoflíkem
10. Kondenzátor
11. Proudění vzduchu
12. Kompresor
13. Rozpěrná vložka

## Obsluha spotřebiče

### Uvedení do provozu

Vložte do spotřebiče veškeré příslušenství a pak zapojte zástrčku do zásuvky. Když chcete zapnout chlazení, otáčejte ovládací knoflíkem z polohy „0“ po směru otáčení hodinových ručiček podle obrázku. V poloze „0“ je spotřebič mimo provoz.

Další odstavec uvádí pokyny k nastavování.



### Regulace teploty, nastavení

Termostatický regulátor podle tohoto nastavení přerušuje automaticky provoz spotřebiče na delší nebo kratší dobu a pak ho znovu zapíná, aby byla zajištěna požadovaná teplota.

Natáčením ovládacího knoflíku směrem k vyšším číslům se chlazení stává intenzivnější.

V mrazicí části může být dosažena teplota  $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$  nebo nižší, jestliže je nastavení termostatu v souladu s následující tabulkou:

Okolní teplota	Nastavení termostatu
od $10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $16\text{ }^{\circ}\text{C}$	„1“
od $16\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $25\text{ }^{\circ}\text{C}$	„1-2“
od $25\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $32\text{ }^{\circ}\text{C}$	„2-3“
od $32\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $38\text{ }^{\circ}\text{C}$	„3-4“

Při tomto nastavení bude teplota v chladicím prostoru automaticky přibližně  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$  nebo nižší.

Nastavení na 5., 6. a 7. jsou vhodná pro rychlé chlazení velkého množství vložených potravin.

Teplota v chladničce není ovlivněna jen nastavením termostatické regulace, nýbrž také okolní teplotou, četností otevírání dveří a množstvím potravin do chladničky nově vložených, atd.

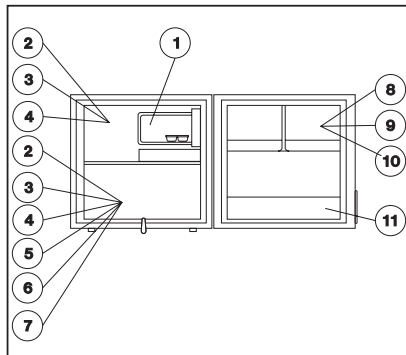
**i** V maximální poloze, tj. v poloze „7“ - když jsou požadavky vyšší, například v období horka - může být provoz nepřetržitý, bez přerušení. Tento stav nezpůsobuje poškození spotřebiče.

### Rady pro uchovávání

Když dovnitř ukládáte různé druhy potravin, vybavte si uspořádání podle obrázku:

1. Uchovávání zmrazených potravin, výroba ledu a zmrzliny.
2. Cukrářské výrobky, hotové pokrmy.
3. Pokrmy v nádobách.
4. Otevřené nádoby.
5. Mléko, mléčné výrobky.
6. Čerstvé maso, studené nářezy, saláty, atd.

7. Ovoce, zelenina, saláty.
8. Sýry, máslo.
9. Vejce.
10. Jogurty, kyselá smetana.
11. Láhve, nápoje.



### Doba uchovávání a teplota potravin

Připojená tabulka na konci těchto pokynů pro uživatele podává informace o době uchovávání v oddílu čerstvých potravin.

Dobu uchovávání nelze dopředu přesně určit, protože závisí na tom, jak jsou chlazené potraviny čerstvé a jak se s nimi zachází. Proto je uváděná doba uchovávání jen orientační.

Je bezpečné takto uchovávat rychle zmrazené potraviny do okamžiku uložení do oddílu mrazáku jenom tehdy, pokud nebyly ani na krátkou dobu rozmrazeny.

### Jak používat oddíl mrazáku

V závislosti na nastavení termostatické regulace je v oddílu mrazáku možné udržovat teplotu  $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$  nebo nižší.

Je vhodné pro rychlé chlazení a pro uchovávání potravin v menším množství a pro výrobu kostek ledu.

### Jak používat oddíl čerstvých potravin

**i** Pro postačující chlazení je nutné vytvořit cirkulaci vnitřní atmosféry. Z toho důvodu je třeba, abyste nezakrývali celý povrch drátěných polic papírem, podnosy a pod.

**i** Nevkládejte do chladničky horké pokrmy. Nechte je volně zchladnout na pokojovou teplotu. Tím se vyhnete zbytečné tvorbě námrazy.

**i** Potraviny mnohou vzájemně nasávat svoje pachy a vůně. Je proto nutné vkládat dovnitř potraviny v zakrytých nádobách, nebo je před vkládáním do chladničky obalit celofánem, hliníkovou fólií, voskovým papírem nebo mikrotémem. Tak si uchovají svoji vlhkost, např. zelenina za několik dní nevsychne.

## Jak vyrábět kostky ledu

Když chcete vyrábět kostky ledu, naplňte dodaný výrobek ledu vodou a vložte ho do oddílu mrazáku nebo na něj.

V případě nedostatku místa pro výrobek ledu, může být led vyroben a skladován nahoře v zmrazovací části.

Pro dodání náhradních výrobníků ledu kontaktujte vašeho prodejce.

Navlhčením dna výrobku a nastavením knoflíku termostatické regulace na maximální stupeň můžete dobu výroby kostek ledu zkrátit. Po skončení nezapomeňte nastavit knoflík termostatické regulace zpět na vhodný stupeň.

Hotové kostky ledu lze vyjmout pod tekoucí vodou lehkým zkroucením výrobku nebo úderem.

## Užitečné informace a rady



Police uvnitř spotřebiče má po levé straně díl se zahnutím zpět, který umožňuje uchovávání velkých láhví.

Horní dveřní přihrádky vyjmuté ze spotřebiče se mohou použít k servírování pokrmů (ovoce, salátů, atd.).

Dvě dveřní přihrádky spojené k sobě se mohou použít uvnitř nebo vně spotřebiče (např. na zájezdech).

## Informace a poznámky

V této kapitole jsou uvedeny praktické informace a poznámky, jak používat spotřebič a dosáhnout maximálních úspor energie, a také obsahují informace o spotřebiči, týkající se životního prostředí.



### Jak ušetřit energii

- Neumisťujte spotřebič na místo vystavené slunečnímu záření nebo blízko zdrojů tepla.
- Ujistěte se, že kondenzátor a kompresor mají dobrý větrání. Nezakrývejte místa, kudy proudí vzduch.
- Výrobky těsně zavírejte do pevně uzavíratelných nádob nebo je balte do mikroténu, aby nedocházelo ke zbytečné tvorbě námrazy.
- Nenechávejte dveře otevřené déle, než je třeba, a otevírejte je jen tehdy, když je to nutné.
- Tekutiny vkládejte do spotřebiče jen v uzavřených nádobách.
- Teplé pokrmy a tekutiny vkládejte do spotřebiče jen až když jejich teplota klesla na teplotu v místnosti.
- **Spotřebič odmrazujte tehdy, když vrstva námrazy v oddílu mrazáku je silnější než 4-5 mm.**
- Udržujte kondenzátor v čistotě.



### Spotřebič a životní prostředí

Tento spotřebič neobsahuje plyny, které by mohly poškodit ozónovou vrstvu ani ve svém chladicím okruhu ani v izolačním materiálu. Vyřazený spotřebič by se neměl vyhazovat do komunálního odpadu. Dávejte pozor, aby se nepoškodila chladicí jednotka, zejména na zadní straně

blízko tepelného výměníku. Informace o místech shromažďování odpadu můžete získat u úřadů místní samosprávy.

Materiály použité na tomto spotřebiči a označené symbolem jsou recyklovatelné.

## Údržba

### Odmrazování

Kondenzace vlhkosti ze vzduchu ve formě námrazy a ledu je součástí provozu chladničky.

Silná vrstva námrazy a ledu má izolační účinek s rostoucí teplotou snižuje účinnost chlazení, zvyšuje spotřebu energie a při určité tloušťce vrstvy ledu nedovoluje otevřít dveře oddílu mrazáku, které se mohou také ulomit.



**Doporučujeme oddíl mrazáku odmrazovat jednou týdně a tehdy, když je tloušťka vrstvy námrazy silnější než 4-5 mm.**

Postup odmrazování:

Vypněte spotřebič, nebo nastavte knoflík termostatické regulace do polohy „0“.

Vyprázdněte mrazák. Potraviny uložené uvnitř zabalte do novového papíru a uložte je na vhodném chladném místě nebo do jiného spotřebiče.

Dveře spotřebiče a dveře oddílu mrazáku nechte otevřené.

Odmrazování obvykle trvá několik hodin.

Když je odmrazování skončeno, vylejte z podnosu nashromážděnou vodu a vytřete povrch do sucha.

Zapněte spotřebič nebo natočte knoflík termostatické regulace do střední polohy „4“.

Vyjmuté potraviny uložte zpět na své místo.

### Pravidelné čištění

Doporučuje se interiér chladničky mýt jednou za 3-4 týdny.

Čisticí prostředky pro domácnost ani mýdlo se nesmí použít.

Po vypnutí spotřebič omyjte vlahou vodou s případným přídatkem sody a vytřete.

Profil magnetického dveřního těsnění vyčistěte čistou vodou.

Po čištění spotřebič zapněte do zásuvky.

Je praktické oddíl mrazáku, když je prázdný, občas vyčistit a odmrazit.

Doporučuje se prach a nečistoty, které jsou nashromážděny na kondenzátoru na zadní straně chladničky, jednou nebo dvakrát za rok odstranit.

### Když se chladnička nepoužívá

V případě, že se spotřebič nebude dlouhou dobu používat, proveďte následující kroky:

Vypněte spotřebič.

Z chladničky vyjměte potraviny.

Proveďte odmrazení a vyčistěte ji podle dříve uvedeného postupu.

Nechte dveře otevřené, aby vzduch uvnitř nezatuhl.

## Odstraňování závad

Během provozu spotřebiče se mohou často vyskytnout některé drobné, ale nepříjemné potíže, které nevyžadují přivolání servisního technika. V následující tabulce jsou uvedeny příslušné informace, jak se vyhnout zbytečnému placení za servis.

Chtěli bychom, abyste si uvědomovali, že provoz spotřebiče provází určité zvuky (kompresoru a

cirkulujícího chladiva). Takové zvuky nepředstavují závadu, nýbrž jsou součástí normálního provozu.



Ještě bychom chtěli upozornit, že spotřebič pracuje přerušovaně, takže zastavování kompresoru neznamená, že by docházelo k poruše dodávky proudu. Z toho vyplývá požadavek, že se nesmíte dotýkat elektrických částí spotřebiče, dokud není spotřebič vypnut.

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič dostatečně nechladí	<p>Thloušťka námrazy na výparniku je větší než 4–5 mm.</p> <p>Termostatická regulace je nastavena příliš nízko.</p> <p>K chlazení bylo vloženo nadměrné množství potravin.</p> <p>Dovnitř byly vloženy příliš teplé potraviny.</p> <p>Dveře nejsou řádně zavřeny.</p> <p>Uvnitř nedochází k cirkulaci chladného vzduchu.</p>	<p>Spotřebič odmrázte.</p> <p>Nastavte vyšší polohu.</p> <p>K chlazení vkládejte menší množství potravin.</p> <p>Vkládejte dovnitř potraviny, vychladlé nejméně na teplotu místnosti.</p> <p>Zkontrolujte, zda jsou dveře zavřeny.</p> <p>Zajistěte vnitřní cirkulaci chladného vzduchu.</p>
Spotřebič chladí příliš silně	Termostatická regulace je nastavena příliš vysoko.	Nastavte na nižší hodnoty.
Spotřebič vůbec nechladí	<p>Zástrčka není správně zapojena do zásuvky.</p> <p>V zásuvce není napětí.</p>	<p>Zkontrolujte zapojení do zásuvky.</p> <p>Zkontrolujte, zda je zásuvka pod napětím.</p>
Spotřebič je hlučný	<p>Termostatická regulace je v poloze „0“.</p> <p>Spotřebič nestojí pevně.</p>	<p>Zkontrolujte nastavení termostatické regulace.</p> <p>Zkontrolujte, zda spotřebič pevně stojí.</p>

Pokud tyto rady nepovedou k žádoucímu výsledku, zavolejte nejbližší značkové servisní středisko.


## Pokyny pro instalátéra

### Technické údaje

Model	ZRX 307 W
Hrubý objem (l)	<p>Oddíl zmrazáku: 5</p> <p>Oddíl čerstvých potravin: 65</p>
Čistý objem (l)	<p>Oddíl zmrazáku: 5</p> <p>Oddíl čerstvých potravin: 62</p>
Šířka (mm)	525
Výška (mm)	520
Hloubka (mm)	587
Spotřeba energie (kWh/24hodin)	0,38
(kWh/rok)	139
Energetická třída podle norem EU	A
Jmenovitá intenzita proudu (A)	0,6
Hlučnost L <sub>C</sub> (dB)	40
Hmotnost (kg)	24

## Instalace spotřebiče

### Doprava, vybalení

 Doporučuje se dopravovat spotřebič v jeho originálním obalu ve svislé poloze a respektovat výstražná upozornění na obalu.

Po každé přepravě se spotřebič asi po dobu 2 hodin nesmí zapínat.

Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není nějak poškozen. Případná poškození ihned oznamte tomu místu, kde jste spotřebič zakoupili. V takovém případě obaly nevyhazujte.

### Čištění

Odstraňte všechny lepicí pásky, které zajišťují, aby se tyto součásti ve spotřebiči nepohybovaly.

Interiér spotřebiče omyjte vlahou vodou s neagresivním saponátem. Použijte měkký hadr.

Po vyčištění interiér spotřebiče vytřete do sucha.

### Postavení na místo

Teplota okolí má vliv na spotřebu energie a na správnou funkci spotřebiče. Když spotřebič stavíte na místo, berte v úvahu, že je nutné provozovat spotřebič v mezích teploty okolí podle klimatické třídy, uvedené v tabulce níže a na typovém štítku spotřebiče.

Teplota okolí podle klimatické třídy:

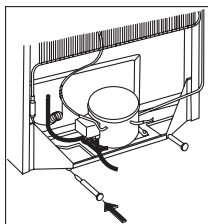
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

Jestliže teplota okolí klesne pod nižší hodnotu, teplota v oddílu mrazení může dosahovat vyšších hodnot než předepsaných a teplota v oddílu chlazení může dosahovat nižších hodnot než předepsaných.

Když teplota okolí přesáhne vyšší hodnotu, znamená to delší dobu běhu kompresoru, zvýšení teploty v oddílu chlazení, nebo zvýšení spotřeby energie.

Když stavíte spotřebič na místo, ujistěte se, že stojí rovně.

**Nainstalujte vymežovací členy dodané v plastovém sáčku spolu s příslušenstvím. Přidrte vymežovací člen jak je patrné z obr., jemnými údery kladivka jej umístěte na jeho místo.**




Neumisťujte spotřebič na slunná místa nebo do blízkosti radiátoru nebo vaříče či sporáku.

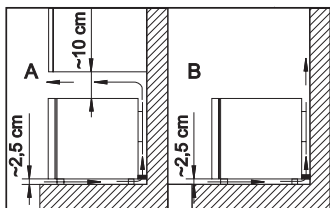
Jestliže je to nevyhnutelné kvůli nábýtku a spotřebič musí stát v blízkosti nějakého vaříče, berte v úvahu tyto minimální vzdálenosti:

- V případě plynového nebo elektrického vaříče se musí ponechat 3 cm vzdálenost, když je to méně, vložte mezi tyto dva spotřebiče 0,5 až 1 cm silnou nehořlavou izolační desku.
- V případě kamen na topný olej nebo tuhá paliva vzdálenost musí být 30 cm, protože tyto spotřebiče vydávají více tepla.

Chladnička je navržena pro provoz, kdy je zcela přisazena ke stěně.

 Když chladničku stavíte na místo, dodržujte minimální vzdálenosti, uvedené na obrázku.

- A : umístění pod nástěnnou skříňku,  
B : umístění jako volné stojící.



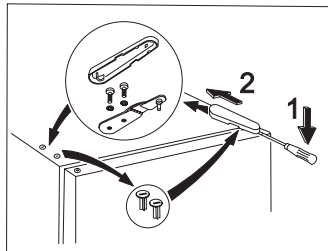
### Změna směru otevření dveří


Jestliže to vyžaduje místo, kde je spotřebič postaven, nebo manipulace se spotřebičem, je možné změnit směr otevření dveří z pravého na levé.

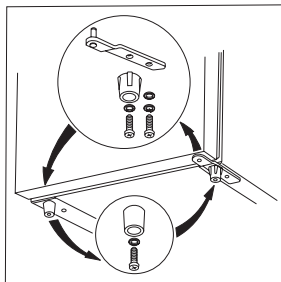
Musí se provést následující operace podle obrázku a podaných vysvětlení:

- Vypněte spotřebič.

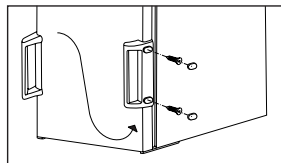
- Sejměte kryt horního dveřního závěsu, vyšroubujte šrouby přidržující horní dveřní závěs a (2 kusy) a sejměte ho postupem naznačeným na obrázku.
- Dveře sejměte.



- Vyšroubujte šroub, přidržující spodní dveřní závěs a další šroub, kterým je připevněn spodní dveřní závěs a nožička. Sejměte dveřní závěs a nožičku podle obrázku.
- Vyšroubujte šroub, kterým je upevněná nožička naproti spodnímu dveřnímu závěsu, abyste mohli nožičku odstranit.
- Připevněte dveřní závěs a příslušnou nožičku na opačnou stranu a další uvolněnou nožičku na původním místě dveřního závěsu jako na obrázku.
-  **Dbejte na to, abyste spodní nožičku umístili pod dveřní závěs. Spodní nožičku poznáte podle 4 vrubů na vnější straně.**
- Nasadte dveře na spodní dveřní čep.
- Pro nasazení horního dveřního závěsu opatrně vyjměte z otvorů dveřního závěsu plastové zásepky (např. nožem) a nasadte je na druhou stranu.
- Horní dveřní závěs opatrně připevněte 2 šrouby na uvolněné místo na druhé straně tak, aby hrana dveří byla rovnoběžná se stěnou kuchyňské skříňky.
- Nasadte kryt horního dveřního závěsu zpět.



- Přesaďte držadlo a zásepky z umělé hmoty na druhou stranu.



V případě, že nechcete výše uvedené operace provádět, zavolejte nejbližší autorizované servisní středisko. Technici provedou změnu směru otevření dveří odborně za poplatek.



## Elektrické připojení

Tato chladnička je navržena pro provoz se střídavým napájecím napětím 230 V, 50 Hz.

Zástrčka musí být zapojena do zásuvky opatřené kolíkem, připojeným na ochranný vodič. Jestliže taková zásuvka není k dispozici, je nutné zadat u elektrikáře s příslušnou kvalifikací, aby v blízkosti spotřebiče takovou zásuvku, vybavenou ochranným vodičem podle platných předpisů instaloval.

**CE** Tento spotřebič odpovídá následujícím direktivám (směrnicím) E.E.C.:

- 73/23 EEC ze dne 19.02.73 (Směrnice o nízkém napětí) ve znění pozdějších předpisů,
- 89/336 EEC ze dne 03.05.89 (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě) ve znění pozdějších předpisů,
- 96/57 EHS - 96/09/03 (Směrnice o energetické účinnosti) a její další znění.

## Tabulka dob uchovávání

### Doba a způsob uchovávání čerstvých potravin v chladničce

Potraviny	Doba uchovávání ve dnech							Způsob zabalení
	1	2	3	4	5	6	7	
Syrové maso	X	X	x	x	x			mikrotén, vzduchotěsně
Vařené maso	X	X	X	x	x	x		zakrytý pokrm
Pečené maso	X	X	X	x	x			zakrytý pokrm
Syrová sekaná	X							zakrytý pokrm
Pečená sekaná	X	X	x	x				zakrytý pokrm
Studené nářezy, vídeňský salám	X	X	x	x				mikrotén, celofán, voskovaný papír
Čerstvé ryby	X	x	x					mikrotén, vzduchotěsně
Vařená ryba	X	X	x	x				zakrytý pokrm
Smažená ryba	X	X	x	x	x			zakrytý pokrm
Ryby v otevřené plechovce	X	x	x					zakrytý pokrm
Čerstvé kuře	X	X	X	x	x	x		mikrotén, vzduchotěsně
Smažené kuře	X	X	X	x	x	x		zakrytý pokrm
Čerstvá slepice	X	X	x	x	x			mikrotén, vzduchotěsně
Vařená slepice	X	X	x	x	x			zakrytý pokrm
Čerstvá kachna, husa	X	X	X	x	x	x		mikrotén, vzduchotěsně
Pečená kachna, husa	X	X	X	X	x	x	x	zakrytý pokrm
Máslo, neotevřené	X	X	X	X	X	X	X	původní obal
Máslo, otevřené	X	X	x	x	x	x	x	původní obal
Mléko v plastickém sáčku	X	X	X	x	x			původní obal
Smetana	X	X	x	x				krabice z umělé hmoty
Kyselá smetana	X	X	X	X	x	x	x	krabice z umělé hmoty
Sýr (tvrdý)	X	X	X	X	X	X	X	hliníková fólie
Sýr (měkký)	X	X	X	X	x	x	x	mikrotén
Tvaroh	X	X	X	X	x	x	x	mikrotén
Vejce	X	X	X	X	X	X	X	mikrotén
Špenát, šťovík	X	X	x	x				mikrotén
Zelený hrášek, zelené fazolové lusky	X	X	X	X	x	x	x	mikrotén
Houby	X	X	x	x	x			mikrotén
Mrkev, kořen	X	X	X	X	X	X	X	mikrotén
Paprikové lusky	X	X	x	x	x			mikrotén
Rajská jablčka	X	X	X	X	X	X	X	mikrotén
Zelí, kapusta	X	X	X	X	X	x	x	mikrotén
Rychle se kazící ovoce (jahody, maliny, a pod.)	X	X	X	x	x			mikrotén
Ostatní ovoce	X	X	X	X	x	x	x	mikrotén
Otevřené ovocné konzervy	X	X	X	x	x			zakrytý pokrm
Pečivo plněné krémem	X	X	x	x				zakrytý pokrm

#### Poznámky:

X obvyklá doba uchovávání,

x možná doba uchovávání (týká se jen opravdu čerstvých výrobků).

Výrobce si vyhrazuje právo provádět na těchto výrobcích jakékoli změny.

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona wiele cennych wskazówek i rad dotyczących prawidłowej i bezpiecznej eksploatacji zakupionej przez Państwa chłodziarki.

Poniższe symbole pozwolą Państwu znaleźć potrzebne informacje:



#### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przestrzeganie informacji i ostrzeżeń oznaczonych tym symbolem sprzyja bezpieczeństwu urządzenia i użytkownika.



#### Praktyczne wskazówki



#### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska



#### Porady

Tym symbolem są oznaczone praktyczne rady związane z żywnością i sposobami jej przechowywania.



Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

## Spis treści

<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>11</b>	Praktyczne rady i wskazówki .....	<b>14</b>
Wskazówki ogólne .....	11	Wskazówki i porady .....	14
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dzieci .....	11	Oszczędzanie energii .....	14
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące instalacji .....	11	Urządzenie i środowisko naturalne .....	14
Wskazówki bezpieczeństwa - czynnik chłodniczy izobutan .....	11	Konserwacja .....	14
<b>Wskazówki dla użytkownika</b> .....	<b>12</b>	Odmrażanie .....	14
Wskazówki ogólne .....	12	Regularne mycie .....	14
Opis urządzenia i jego głównych elementów .....	12	Przerwy w użytkowaniu chłodziarki .....	14
Eksploatacja urządzenia .....	13	Usuwanie usterek .....	14
Przed pierwszym uruchomieniem .....	13	<b>Wskazówki dla instalatora</b> .....	<b>15</b>
Regulacja temperatury .....	13	Dane techniczne .....	15
Wskazówki dotyczące przechowywania żywności .....	13	Instalacja urządzenia .....	15
Czas przechowywania produktów oraz ich temperatura .....	13	Transport i rozpakowanie .....	15
Eksploatacja komory dla kostek lodu .....	13	Czyszczenie .....	15
Eksploatacja komory chłodziarki .....	13	Ustawienie .....	15
Przygotowanie kostek lodu .....	14	Zmiana kierunku otwierania drzwi .....	16
		Podłączenie do zasilania elektrycznego .....	16
		<b>Tabela czasu przechowywania żywności</b> .....	<b>17</b>



**From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

Grupa Electrolux jest największym na świecie producentem zmechanizowanych urządzeń przeznaczonych do kuchni, do czyszczenia oraz do lasu i ogrodu. Każdego roku sprzedaje ponad 55 milionów produktów (takich jak lodówki, kuchenki, pralki automatyczne, odkurzacze, pilarki łańcuchowe i kosiarki do trawy) o łącznej wartości ok. 14 miliardów USD w ponad 150 krajach świata.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Wskazówki ogólne

- Instrukcję obsługi należy zachować, aby móc z niej skorzystać w razie konieczności, lub przekazać w przypadku sprzedaży urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności w warunkach gospodarstwa domowego. Używanie w innych celach może spowodować uszkodzenie i/lub cofnięcie gwarancji.
- **Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowanych zakładów serwisowych.** Czynności naprawcze wykonywane przez osoby nieuprawnione mogą spowodować sytuacje niebezpieczne dla użytkownika lub uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie odłącza się od zasilania elektrycznego poprzez wyjęcie wtyczki przewodu z gniazdka (nie ciągnąć za przewód). Należy to zrobić zawsze przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia.
- Przewodu zasilającego nie należy przedłużać.
- **Należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest zgnieciony lub uszkodzony przez tylną ściankę chłodziarki/zamrażarki.**
  - Zniszczony przewód zasilający może ulec przegrzaniu i zapaleniu.
- **Nie stawiać ciężkich przedmiotów lub chłodziarki/zamrażarki na przewodzie zasilającym.**
  - Istnieje ryzyko zwarcia i pożaru.
- **Nie ciągnąć za przewód zasilający wyjmując go z gniazdka, zwłaszcza podczas wysuwania chłodziarki/zamrażarki z wnęki.**
  - Zniszczenie przewodu może spowodować zwarcie, pożar lub porażenie elektryczne.
  - Zniszczenie przewodu zasilającego może być wymieniony wyłącznie przez uprawnionego technika z autoryzowanego serwisu.
- **Nie wkładać wtyczki przewodu zasilającego do obłożonego gniazdka.**
  - Istnieje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Do czyszczenia, odmrażania i wyjmowania mrozonek nie należy używać ostrych narzędzi, gdyż mogą one uszkodzić urządzenie.
- Należy zachować ostrożność przy wkładaniu i wyjmowaniu płynów, aby nie załamywały one czujnika temperatury.
- Nie należy spożywać lodów lub kostek lodu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażania.
- Raz rozmrożone artykuły żywnościowe nie nadają się do ponownego zamrożenia. Należy je spożyć tak szybko, jak to możliwe.
- Mrozonki należy przechowywać zgodnie z instrukcją producenta produktu.
- Nie należy przyspieszać procesu odmrażania za pomocą urządzeń elektrycznych lub środków chemicznych.
- Nie należy wstawiać do wnętrza urządzenia naczyń z gorącymi potrawami.
- W urządzeniu nie należy przechowywać łatwopalnych cieczy lub gazów, gdyż mogą one eksplodować.
- W komorze kostek lodu nie wolno przechowywać napojów gazowanych, napojów i owoców w butelkach.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dzieci

- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę elementami opakowania. Istnieje ryzyko uduszenia się!
- Urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez osoby dorosłe. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem lub jego elementami sterującymi.
- Przy usuwaniu zużytego urządzenia z gospodarstwa domowego należy odciąć przewód zasilający i zdjąć drzwi, aby zapobiec zamknięciu się dzieci wewnątrz urządzenia lub porażeniu elektrycznemu
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci, ani inne osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne, bądź brak doświadczenia i wiedzy, nie pozwalają na bezpieczne z niego korzystanie bez nadzoru lub przeszkolenia osoby odpowiedzialnej.


### Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące instalacji

- Urządzenie musi stać tyłem do ściany tak, aby nagrzewające się elementy (np. sprężarką) nie dotykały jej.
- Podczas przesuwania urządzenia należy zwrócić uwagę, czy wtyczka przewodu zasilającego została wyjęta z gniazdka.
- Zwrócić uwagę, czy urządzenie nie stoi na przewodzie zasilającym.
- Urządzenie musi mieć zapewnioną prawidłową wentylację, aby nie dopuścić do przegrzania. Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi instalacji
- Patrz rozdział "Ustawienie".

### Wskazówki bezpieczeństwa - czynnik chłodniczy izobutan

#### Uwaga:

- Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy - izobutan (R600A), który w większych stężeniach jest łatwopalny i może wybuchnąć.
- Otwory wentylacyjne urządzenia nie mogą być zakryte lub zanieczyszczone.
- Nie wolno używać żadnych urządzeń lub środków do przyspieszania odmrażania urządzenia, z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Nie dopuścić do uszkodzenia układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych, za wyjątkiem tych, które zaleca producent

 **Wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać ze względu na bezpieczeństwo użytkownika i urządzenia. W przypadku ich nieprzestrzegania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody i ich konsekwencje.**

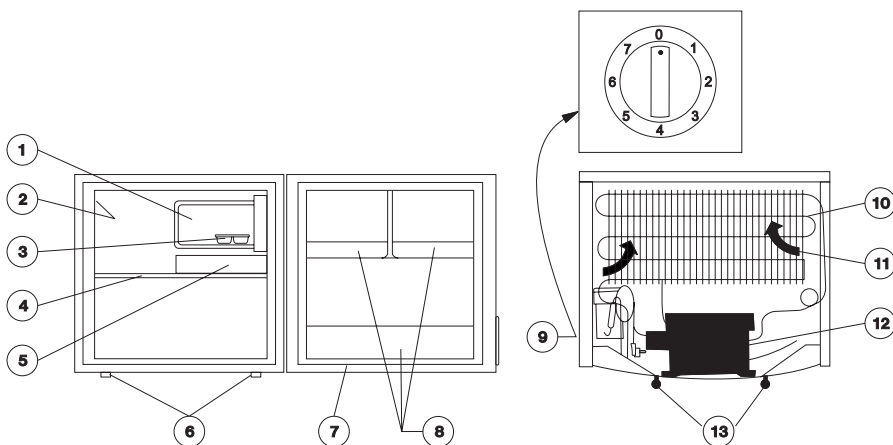
## Wskazówki dla użytkownika

### Wskazówki ogólne

Urządzenie, które Państwo zakupili jest domową chłodziarką z komorą do robienia kostek lodu. Służy do przechowywania mrożonej żywności (w ciągu czasu określonego przez producenta) oraz robienia kostek lodu.

Urządzenie spełnia wymagania norm dotyczących warunków klimatycznych. Symbol oznaczający klasę klimatyczną znajduje się na tabliczce znamionowej.

### Opis urządzenia i jego głównych elementów



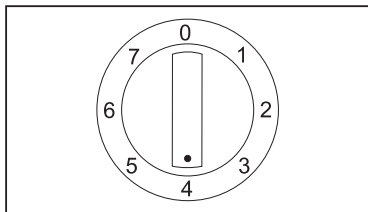
- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Komora do robienia kostek lodu | 8. Pojemniki drzewiane     |
| 2. Tabliczka znamionowa           | 9. Termostat z pokrętkiem  |
| 3. Pojemnik na kostki lodu        | 10. Skraplacz              |
| 4. Półka druciana                 | 11. Wyloty powietrza       |
| 5. Tacka na spływającą wodę       | 12. Sprężarka              |
| 6. Nóżka                          | 13. Podkładka dystansująca |
| 7. Uszczelka drzwi                |                            |

## Eksploatacja urządzenia

### Przed pierwszym uruchomieniem

Włożyć do chłodziarki wszystkie akcesoria i podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego wkładając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Aby rozpocząć chłodzenie należy ustawić pokrętko (obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara) poza pozycję „0”. W pozycji „0” urządzenie jest wyłączone.

Dalsze wskazówki dotyczące regulacji temperatury znajdują się w kolejnych rozdziałach.



### Regulacja temperatury

Sterownik termostatu automatycznie przerywa pracę urządzenia na czas uzależniony od ustawienia i wznowia ją po przywróceniu pożądanej temperatury.

Obrócić pokrętko w kierunku wyższych oznaczeń numerycznych, aby zwiększyć stopień chłodzenia (obniżyć temperaturę).

W komorze do robienia kostek lodu panuje temperatura -2 °C lub niższa, w zależności od ustawienia pokrętła, zgodnie z poniższą tabelą:

Temperatura otoczenia	Ustawienie pokrętła termostatu
Od 10 °C do 16 °C	„1”
Od 16 °C do 25 °C	„1-2”
Od 25 °C do 32 °C	„2-3”
Od 32 °C do 38 °C	„3-4”

Wtedy temperatura w komorze świeżej żywności wynosi ok. +5 °C lub mniej.

Ustawienie 5, 6 lub 7 jest odpowiednie do szybkiego schładzania większej ilości produktów.

Na temperaturę panującą wewnątrz chłodziarki ma wpływ nie tylko pozycja, w której ustawiono pokrętko, lecz także temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi oraz objętość wkładanej jednorazowo świeżej żywności itp.

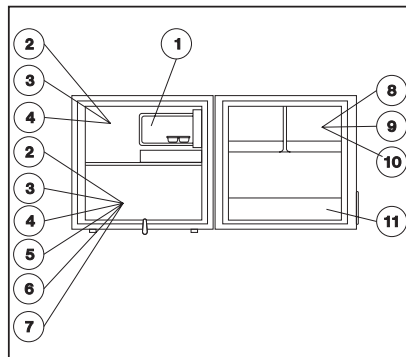
**i** Przy maksymalnym ustawieniu, np. w pozycji „7” (podczas upałów), sprężarka może pracować ciagle. Nie spowoduje to uszkodzenia urządzenia.

### Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Produkty żywnościowe należy rozmieszczać zgodnie z podanymi poniżej informacjami:

1. Przechowywanie mrożonek, lodów.
2. Przechowywanie gotowanej żywności
3. Żywność w pojemnikach

4. Puszki
5. Mleko i nabiał
6. Świeże mięso, wędliny itp.
7. Owoce, warzywa, sałatki
8. Ser, masło
9. Jaja
10. Jogurt, śmietana
11. Butelki, napoje



### Czas przechowywania produktów oraz ich temperatura

Przedstawione na ostatnich stronach instrukcji tabele zawierają informacje o czasie przechowywania świeżej żywności i mrożonek.

Czasu przechowywania nie można dokładnie określić z góry, gdyż jest to uzależnione od stopnia świeżości produktu oraz jego wcześniejszego przechowywania. Dlatego podane przez nas wartości mają charakter wyłączonej orientacyjny.

Należy zwracać uwagę, aby czas między kupnem mrożonek, a włożeniem ich do komory kostek lodu był jak najkrótszy (rozrożniona żywność nie nadaje się do powtórnego zamrożenia).

### Eksploatacja komory dla kostek lodu

W zależności od ustawienia termostatu w tej komorze możemy osiągnąć temperaturę -2 °C lub niższą.

Komora znakomicie nadaje się do szybkiego chłodzenia i przechowywania niewielkich ilości żywności oraz do robienia kostek lodu.

### Eksploatacja komory chłodziarki

**i** Prawidłowa praca urządzenia jest uzależniona od odpowiedniej wentylacji. Dlatego nie zaleca się przykrywania całej powierzchni półek papierem, tacami itp.

**i** Do chłodziarki nie wolno wstawiać gorących produktów. Należy je uprzednio schłodzić do temperatury pokojowej. W ten sposób unikniecie Państwo powstawania nadmiernej ilości szronu.

**i** Produkty mogą przyjmować zapachy innych artykułów. Dlatego zalecamy

**przechowywania żywności w zamkniętych pojemnikach lub opakowanych folią plastikową albo aluminiową. W ten sposób produkty zachowują swoją wilgotność (np. warzywa nie wyschną po kilku dniach).**

### Przygotowanie kostek lodu


Aby zrobić kostki lodu należy napełnić pojemnik wodą i wstawić go do komory kostek lodu lub na jej wierzchu. Zniżenie dolnej części pojemnika oraz ustawienie termostatu na maksymalne chłodzenie skróci czas przygotowywania. Po zakończeniu procesu należy przywrócić poprzednią pozycję termostatu.

W przypadku braku miejsca na pojemnik na kostki lodu, można je przygotować i przechowywać na wierzchu komory do robienia kostek lodu.

Dodatkowe pojemniki na kostki lodu można kupić w autoryzowanych serwisach.

Zmrożone kostki lodu należy wyjąć z pojemnika (np. pod bieżącą wodą).

### Praktyczne rady i wskazówki

 Półka we wnętrzu chłodziarki ma specjalne elementy, które umożliwiają przechowywanie np. dużych butelek.

Górna półka na drzwiach może służyć jako naczynie do podawania owoców, sałatek itp.

Dwie półki drzwiowe połączone razem mogą służyć do przechowywania żywności wewnątrz urządzenia lub poza nim (np. podczas wyjazdów).

### Wskazówki i porady

W tym rozdziale znajdziecie Państwo praktyczne wskazówki dotyczące eksploatacji urządzenia w sposób energooszczędny i przyjazny środowisku.


#### Oszczędzanie energii

- Upewnić się, że sprężarka i skraplacz mają odpowiednią wentylację. Nie należy przykrywać kratki wentylacyjnych itp.
- Szczelnie opakowane produkty powodują mniejszy przyrost niepotrzebnego szronu.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi dłużej, niż to konieczne. Nie otwierać drzwi z nadmierną częstotliwością.
- Płyn należy przechowywać w zamkniętych pojemnikach.
- Przed włożeniem do chłodziarki napojów i żywności należy ochłodzić je do temperatury pokojowej.
- Jeżeli warstwa szronu w komorze kostek lodu przekroczy 4-5 mm należy odmrozić urządzenie.
- Skraplacz urządzenia należy utrzymywać w czystości.

#### Urządzenie i środowisko naturalne

Urządzenie, jego materiały izolacyjne oraz układ chłodniczy nie zawierają gazów, które mogą ujemnie

wpływać na warstwę ozonową. Zużyte urządzenia nie mogą być wyrzucane i składowane wraz z innymi odpadami przemysłowymi. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodzącego z tyłu urządzenia. Informacji o punktach zbiórki można zasięgnąć u władz lokalnych.

Materiały użyte do produkcji i oznaczone symbolem  nadają się do powtórnego przetworzenia.


### Konserwacja

#### Odmrażanie

Cieknąca po wewnętrznych ściankach urządzenia woda zamienia się w szron lub lód.

Gromadzący się szron i lód mają właściwości izolujące, w związku z tym obniża się efektywność chłodzenia, a temperatura i zuż

ycie energii wzrastają. Narastający szron utrudnia również otwieranie drzwiczek.

 **Zalecamy odmrożenie komory kostek lodu wtedy, gdy grubość warstwy lodu przekroczy 4-5 mm.**

Aby odmrozić urządzenie należy:

Odcłzączyć urządzenie od zasilania elektrycznego lub ustawić pokrętko termostatu w pozycji „0”.

Opróżnić komorę. Produkty owinąć w kilka warstw gazet lub materiału i odstawić w chłodne miejsce.

Otworzyć drzwi urządzenia oraz drzwiczki komory.

Odmrażanie trwa kilka godzin. Po zakończeniu wylać wodę z tacki i wytrzeć wnętrze urządzenia do sucha.

Podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego lub ustawić pokrętko termostatu w średniej pozycji „4”.

Włożyć produkty.

#### Regularne mycie

Zalecamy regularne mycie wnętrza urządzenia co 3-4 tygodnie.

Nie należy używać chemicznych środków czyszczących lub mydła.

Urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego, wyczyścić letnią wodą i wysuszyć delikatną szmatką.

Ciepłą wodą umyć także uszczelkę magnetyczną drzwi.

Po oczyszczeniu podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.

Zalecamy czyszczenie i odmrażanie komory do kostek lodu jednocześnie wtedy, gdy są puste.

Kurz i inne zanieczyszczenia gromadzące się w tylnej części chłodziarki, na skraplaczu, należy usuwać raz lub dwa razy w roku.

#### Przerwy w użytkowaniu chłodziarki

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu należy:

Odcłzączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

Wyjąć wszystkie produkty spożywcze.

Odmrozić i wyczyścić wnętrze urządzenia według podanych wcześniej wskazówek.

Zostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.

## Usuwanie usterek

Podczas eksploatacji urządzenia mogą zdarzyć się drobne usterki, które można usunąć we własnym zakresie, bez konieczności wzywania technika z autoryzowanego serwisu. W podanej poniżej tabeli znajdują się przykłady takich usterek.

Zwracamy Państwa uwagę na to, że dźwięki dochodzące ze

sprężarki oraz układu chłodzącego świadczą o normalnej pracy urządzenia i nie są objawem usterek.



Urządzenie nie pracuje w sposób ciągły, więc zdarzające się przerwy w pracy sprężarki nie świadczą o braku dopływu prądu. Dlatego też przed dotykaniem, czy też czyszczeniem elementów elektrycznych należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do zasilania elektrycznego.

Usterka	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie chłodzi w niewystarczający sposób	Grubość warstwy szronu przekracza 4-5 mm. Termostat jest ustawiony na zbyt niską pozycję. Włożono jednocześnie zbyt dużą ilość produktów do chłodziarki. Włożono ciepłe potrawy. Niewłaściwie zamknięte drzwi. Urządzenie nie ma prawidłowej wentylacji.	Odmrozić urządzenie. Ustawić termostat na wyższą pozycję. Zmniejszyć ilość produktów wkładaną jednorazowo. Wkładać produkty o temperaturze pokojowej. Zamknąć dokładnie drzwi. Zapewnić prawidłową wentylację urządzenia.
Urządzenie chłodzi zbyt mocno	Termostat ustawiono na zbyt wysoką pozycję.	Ustawić termostat na niższy poziom.
Urządzenie nie podejmuje chłodzenia	Niewłaściwie włożona wtyczka przewodu do gniazdka. W gniazdku nie ma napięcia. Termostat jest ustawiony w pozycji „0”	Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. Sprawdzić, czy jest napięcie w gniazdku. Ustawić inną pozycję termostatu.
Urządzenie pracuje zbyt głośno	Urządzenie jest niewłaściwie ustawione i/lub wypoziomowane.	Sprawdzić, czy podłoże urządzenia jest równe i stabilne.


Jeżeli opisane czynności nie przyniosą pożądanego efektu należy wezwać technika z autoryzowanego punktu serwisowego.

## Wskazówki dla instalatora

### Dane techniczne

Model	ZRX 307 W
Pojemność brutto (w litrach)	Komora do robienia kostek lodu: 5 Komora chłodzenia: 65
Pojemność netto (w litrach)	Komora do robienia kostek lodu: 5 Komora chłodzenia: 62
Szerokość (w mm)	525
Wysokość (w mm)	520
Głębokość (w mm)	587
Zużycie energii (kWh/24h)	0,38
(kWh/1 rok)	139
Klasa efektywności energetycznej zgodnie z normą UE	A
Nominalne natężenie prądu (A)	0,6
Waga (w kg)	24

### Transport i rozpakowanie

 Urządzenie jest dostarczane w oryginalnym opakowaniu. Należy je przewozić w pozycji pionowej.

Po każdorazowym przewożeniu urządzenia należy odczekać z podłączeniem do zasilania elektrycznego przynajmniej 2 godziny.

Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest uszkodzone (zachować opakowanie). Jeżeli sprzęt posiada usterki należy je zgłosić w miejscu zakupu.

### Czyszczenie

Zdjąć wszystkie taśmy samoprzylepne, które zabezpieczają niektóre elementy przed przesuwaniem się wewnątrz urządzenia.

Umyć wewnątrz urządzenia miękką szmatką letnią wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego. Wytrzeć do sucha.

### Ustawienie

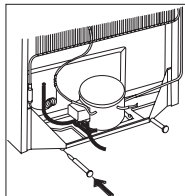
Temperatura otoczenia ma wpływ na zużycie energii i prawidłową pracę urządzenia. Przy wybieraniu miejsca ustawienia urządzenia należy zwrócić uwagę, na zakresy temperatur podane w poniższej tabeli i klasę klimatyczną sprzętu (wskazaną na tabliczce znamionowej).

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

Jeżeli temperatura otoczenia spadnie poniżej dolnej wartości, temperatura wewnątrz urządzenia będzie również spadała.

Jeżeli temperatura otoczenia wzrośnie ponad górny limit wtedy wydłuży się czas pracy sprężarki, wzrośnie zużycie energii oraz temperatura wewnątrz urządzenia.

**Zamocować ograniczniki (dostarczone w plastikowej torbie z akcesoriami). Umocować w sposób pokazany na rysunku.**



Urządzenie musi być prawidłowo wypoziomowane i ustawione na stabilnym podłożu.

Nie ustawiać urządzenia w miejscach następcznionych i w pobliżu źródeł ciepła (grzejniki, kuchenki itp.).

Czasami takie ustawienie jest niuniknione, należy wtedy zachować następujące odległości:

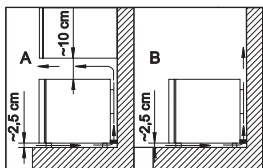
- 3 cm od gazowej lub elektrycznej kuchenki (jeżeli odległość jest jeszcze mniejsza, należy wstawić 0,5 - 1 cm płytę zatrzymującą ciepło).
- 30 cm od pieca olejowego.

Chłodziarkę należy dosunąć do ciany.



Podczas ustawiania chłodziarki należy zachować minimalne odległości wskazane na rysunku:

- A: ustawienie pod szafką  
B: wolnostojąco

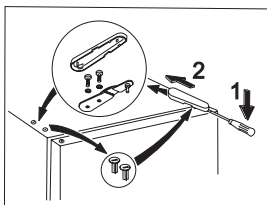



### Zmiana kierunku otwierania drzwi

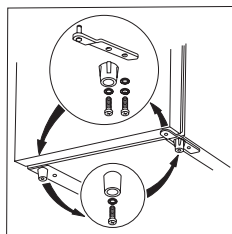
Jeżeli miejsce ustawienia urządzenia wymaga zmiany kierunku otwierania drzwi można je przelożyć na drugą stronę.

Należy wykonać następujące czynności:

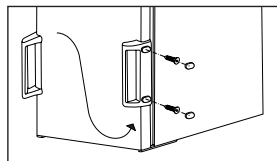
- Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Zdjąć nakładkę górnego zawiasu drzwi. Odkręcić śruby (2 sztuki) i zdjąć górny zawias tak, jak pokazano na rysunku.
- Zdjąć drzwi.



- Odkręcić śrubę mocującą dolny zawias drzwi oraz drugą śrubę mocującą dolny zawias drzwi oraz nóżkę. Następnie wyjąć zawias drzwi oraz nóżkę zgodnie z rysunkiem.
- Poluzować śrubę mocującą nóżkę z drugiej strony dolnego zawiasu drzwi, aby wyjąć nóżkę.
- Zakręcić zawias drzwiowy oraz nóżkę z drugiej strony, a następnie drugą zawias na tym miejscu, gdzie poprzednio był zawias, zgodnie z rysunkiem.
-  **Upewnić się, czy nóżka jest zamontowana pod dolnym zawiasem. Dolną nóżkę można rozpoznać dzięki jej 4 żebram na powierzchni zewnętrznej.**
- Założyć drzwi na zawias.
- Z górnego zawiasu delikatnie zdjąć plastikowe elementy i przelożyć je na drugą stronę.
- Umocować górny zawias drzwi dwoma śrubami. Upewnić się, że krawędź drzwi przylega równoległo do krawędzi bloku urządzenia.
- Na górny zawias założyć nakładkę.



- Przełożyć uchwyt drzwi i jego plastikowe zatyczki na drugą stronę.



Do wykonania przełożenia drzwi zaleca się wezwanie technika z autoryzowanego zakładu usługowego (w ramach usługi odpłatnej).

### Podłączenie do zasilania elektrycznego

**Parametry:** napięcie zasilania 220-230 V AC (~), częstotliwość 50 Hz;

**Urządzenie musi być podłączone do gniazdka z uziemieniem.**



Urządzenie spełnia wymagania norm E.E.C.:

- 73/23 EEC z 19.02.73 (o niskich napięciach) wraz z późniejszymi zmianami
- 89/336 EEC z 03.05.89 (kompatybilność elektromagnetyczna) z późniejszymi zmianami
- 96/57/WE z 03.09.96 (Dyrektywa o sprawie wymagań efektywności energetycznej) z późniejszymi zmianami.



## Tabela czasu przechowywania żywności

### Czas i metoda przechowywania świeżej żywności w chłodziarce

Artykuł żywnościowy	Czas przechowywania w dniach							Sposób pakowania
	1	2	3	4	5	6	7	
Świeże mięso	X	X	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Gotowane mięso	X	X	X	x	x	x		Przykryte talerzem
Pieczone mięso	X	X	X	x	x			Przykryte talerzem
Świeże, mielone mięso	X							Przykryte talerzem
Pieczone mięso mielone	X	X	x	x				Przykryte talerzem
Wędliny, kiełbasy	X	X	x	x				Folia, celofan, papier pergaminowy
Świeże ryby	X	x	x					Ściśle przylegająca folia
Gotowane ryby	X	X	x	x				Przykryte talerzem
Smażone ryby	X	X	x	x	x			Przykryte talerzem
Ryby z puszeki	X	x	x					Przykryte talerzem
Świeży kurczak	X	X	X	x	x	x		Ściśle przylegająca folia
Pieczony kurczak	X	X	X	x	x	x		Przykryty talerzem
Świeża kura	X	X	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Gotowana kura	X	X	x	x	x			Przykryta talerzem
Świeża kaczka, gęś	X	X	X	x	x	x		Przykryta talerzem
Pieczona kaczka, gęś	X	X	X	X	x	x	x	Przykryta talerzem
Masło w zamkniętym opakowaniu	X	X	x	x	x	x	x	Opakowanie oryginalne
Masło w otwartym opakowaniu	X	X	X	X	X	X	X	Opakowanie oryginalne
Mleko w plastikowej torbie	X	X	X	x	x	x		Opakowanie oryginalne
Smietana	X	X	X	X	x	x	x	Plastikowy kubek
Ser żółty (twardy)	X	X	X	X	X	X	X	Ściśle przylegająca folia
Ser żółty (miękki)	X	X	X	X	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Twaróg	X	X	X	X	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Jaja	X	X	X	X	X	X	X	
Szpinak, szczaw	X	X	x	x				Ściśle przylegająca folia
Zielony groszek, fasolka	X	X	X	X	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Grzyby	X	X	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Marchew, pietruszka itp.	X	X	X	X	X	X	X	Ściśle przylegająca folia
Strąk papryki	X	X	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Pomidory	X	X	X	X	X	X	X	Ściśle przylegająca folia
Kapusta	X	X	X	X	X	x	x	Ściśle przylegająca folia
Truskawki, maliny itp.	X	X	X	x	x			Ściśle przylegająca folia
Inne owoce	X	X	X	X	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Otwarte puszki z owocami	X	X	X	x	x			Przykryte talerzem
Ciasta z kremem	X	X	x	x				Przykryte talerzem

#### Uwaga:

- X zwyczajowy czas przechowywania  
 x możliwy czas przechowywania (dotyczy tylko świeżych produktów)

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w urzędzeniu bez wcześniejszego powiadomienia.

Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tento návod na používanie. Táto príručka obsahuje bezpečnostné pokyny, upozornenia, informácie, rady a tipy. Ak budete chladničku používať v súlade s uvedenými pokynmi, bude fungovať správne a dokonale splní vaše požiadavky.

Nasledujúce symboly vám uľahčia orientáciu v texte.



#### Bezpečnostné pokyny

Upozornenia a informácie pre bezpečnosť užívateľa a ochranu spotrebiča.



#### Rady, užitočné informácie



#### V záujme životného prostredia



#### Symbol pre tipy

Tento symbol vás upozorní na tipy v súvislosti so skladovaním potravín.



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

## Obsah

<b>Dôležité bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>19</b>	Tipy a nápady .....	22
Všeobecné bezpečnostné pokyny .....	19	Ako ušetriť energiu .....	22
Bezpečnostné pokyny pre deti .....	19	Spotrebič a životné prostredie .....	22
Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu .....	19	Udržba .....	22
Bezpečnostné opatrenia pre izobután .....	19	Odmrazovanie .....	22
<b>Pokyny pre užívateľa</b> .....	<b>20</b>	Pravidelné čistenie .....	22
Všeobecné informácie .....	20	Keď je chladnička mimo prevádzky .....	22
Popis spotrebiča, hlavné časti .....	20	Odstránenie poruchy .....	23
Ovládanie spotrebiča .....	21	<b>Pokyny pre inštalátora</b> .....	<b>23</b>
Uvedenie do prevádzky .....	21	Technické údaje .....	23
Ovládanie teploty, nastavovanie .....	21	Inštalácia spotrebiča .....	23
Tipy pre skladovanie .....	21	Preprava, rozbalenie .....	23
Doba skladovania potravín a teplota potravín .....	21	Čistenie .....	23
Ako používať priestor pre výrobu ľadu .....	21	Umiestnenie .....	24
Ako používať priestor pre čerstvé potraviny .....	21	Zmena smeru otvárania dverí .....	24
Ak vyrábať ľadové kocky .....	22	Pripojenie na elektrickú sieť .....	25
Niekoľko užitočných informácií a rád .....	22	<b>Tabuľka skladovania potravín</b> .....	<b>25</b>



**From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

Spoločnosť Electrolux je najväčší svetový výrobca kuchynských spotrebičov, vysávačov, zariadení na pranie a techniky pre les a záhradu. Každý rok kúpia zákazníci od Electrolux Group viac ako 55 miliónov spotrebičov (ako sú chladničky, sporáky, práčky, vysávače, reťazové píly a kosačky) v hodnote približne 14 miliárd USD v takmer 150 krajinách na celom svete.

## Dôležité bezpečnostné pokyny

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento návod na používanie starostlivo uschovajte a v prípade stahovania alebo zmeny vlastníka odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.
- Spotrebič je určený výlučne na skladovanie potravín v domácnosti v súlade s týmito pokynmi.
- **Servis a opravy, vrátane opravy a výmeny napájacieho kábla, smú vykonávať len špecializované autorizované spoločnosti.** Pri oprave smú byť použité výlučne náhradné diely dodávané týmito spoločnosťami. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča, alebo môže spotrebič zapríčiniť škodu alebo zranenie.
- Spotrebič je odpojený od elektrickej siete až vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky. Pred čistením a údržbou vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete (nefahajte za kábel). Ak je zásuvka ľahko dostupná, odpojte spotrebič prerušením elektrického prúdu.
- Sieťový kábel sa nesmie predlžovať.
- **Uistite sa, že prívodný kábel nie je stlačený alebo poškodený zadnou časťou chladničky.**
  - Poškodený prívodný kábel sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- **Na prívodný kábel nekladte ťažké predmety ani neumiestňujte samotnú chladničku.**
  - Hrozí nebezpečenstvo skratu a následného požiaru.
- **Prívodnú šnúru nevyťahujte zo zásuvky fahaním za vodič, zvlášť ak chladničku vyťahujete z výklenku.**
  - Poškodenie prívodného kábla môže spôsobiť skrat, požiar a/alebo poranenie elektrickým prúdom.
  - Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený autorizovaným servisným pracovníkom alebo kvalifikovaním elektrikárom.
- **Ak je zásuvka uvoľnená, zástrčku do nej nezasúvajte.**
  - Hrozí nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Pri čistení, odmrazovaní, vyberaní zmrazených potravín alebo nádoby na ľad nepoužívajte ostré, špicaté alebo tvrdé nástroje, pretože môžu spotrebič poškodiť.
- Dbajte na to, aby sa tekutiny nedostali do styku s ovládačom teploty.
- Pri konzumácii ľadu a zmrzliny okamžite po vybratí z mraziaceho priestoru sa môžete poraniť.
- Rozmrazené potraviny nikdy opäť nezmrazujte, treba ich čo najskôr spotrebovať.
- Zabalené zmrazené potraviny skladujte v súlade s pokynmi výrobcu.
- Odmrazovanie sa nesmie urýchľovať elektrickým ohrievacím zariadením ani chemikáliou.
- Na časti z umelej hmoty neukladajte horúce nádoby.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny, pretože môžu vybuchnúť.

- V mraziacom priestore neuschovávajúte sytené nápoje, nápoje vo fľašiach ani ovocie vo fľašiach.

### Bezpečnostné pokyny pre deti

- Nedovoľte deťom hrať sa s obalom spotrebiča. Plastová fólia môže spôsobiť udusenie.
- Spotrebič smú ovládať len dospelé osoby. Nedovoľte deťom hrať sa s spotrebičom alebo manipulovať s ovládacími prvkami.
- Pri likvidácii spotrebiča vyťahnite zástrčku zo zásuvky, odrežte napájací kábel (čo najbližšie pri spotrebiči) a odstráňte dverka, aby ste sa vyhlí nebezpečenstvu, že sa hrávajúce deti zatvorja do spotrebiča alebo utrpia úder elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, alebo ak nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti a ak neboli o používaní spotrebiča poučení osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

### Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu

- Spotrebič umiestnite ku stene, aby ste sa vyhlí dotyku s horúcimi časťami (kompresor, kondenzátor) a predišli tak možným popáleninám.
- Pri premiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bola zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
- Pri umiestňovaní dbajte na to, aby spotrebič nestál na napájacom kábli.
- V okolí spotrebiča treba zabezpečiť dostatočnú cirkuláciu vzduchu, v opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu. Dostatočné vetranie zabezpečíte dodržaním pokynov pre inštaláciu.
- Viď kapitolu "Umiestnenie".

### Bezpečnostné opatrenia pre izobután

#### Upozornenie

- Zariadenie používa ako chladivo izobután (R600a), ktorý je veľmi horľavý a výbušný.
- Ventilačné otvory v sokli chladničky alebo v skrinke pri zabudovanom spotrebiči udržiavajte čisté a bez prekážok.
- Nepoužívajte mechanické pomôcky alebo iné prostriedky na zvýšenie rýchlosti odmrazovania, než doporučené výrobcom.
- Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priestoru určeného na uskladnenie potravín, iba ak sú doporučené výrobcom.



**Uvádzané bezpečnostné pokyny dodržujte v záujme ochrany zdravia a majetku, pretože výrobca nenesie zodpovednosť za škody zapríčinené neobalnosťou.**

## Pokyny pre užívateľa

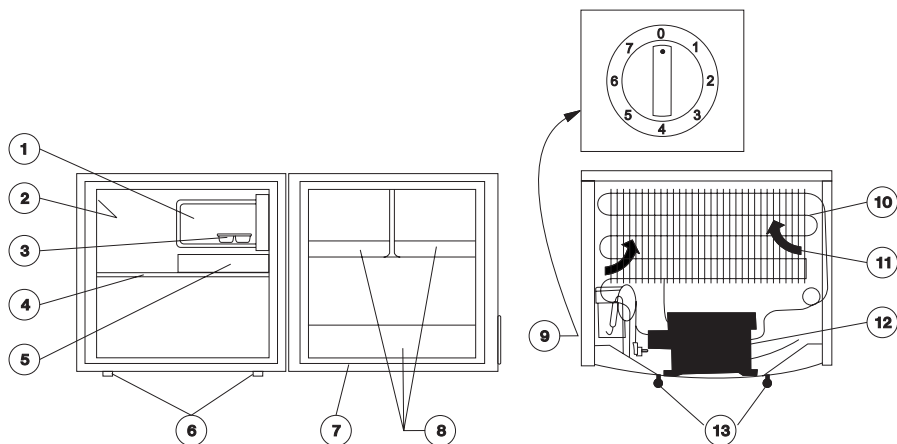
### Všeobecné informácie

Oficiálnym označením spotrebiča je chladnička pre domácnosť s priestorom na výrobu ľadu. V súlade s označením je spotrebič vhodný na skladovanie mrazených a hlboko zamrazených potravín počas obmedzeného časového úseku a na výrobu ľadu.

Spotrebič vyhovuje požiadavkám štandardov v rámci rôznych teplotných obmedzení v súlade s klimatickou triedou.

Symbol označujúci klimatickú triedu sa nachádza na typovom štítku.

### Popis spotrebiča, hlavné časti



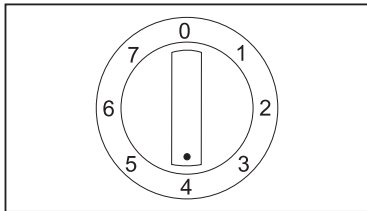
- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| 1. Priestor na výrobu ľadu | 8. Priehradka dvierok |
| 2. Typový štítok           | 9. Gombík termostatu  |
| 3. Nádoba na ľad           | 10. Kondenzátor       |
| 4. Drôtená polička         | 11. Prúdenie vzduchu  |
| 5. Odkvapová nádoba        | 12. Kompresor         |
| 6. Nožičky                 | 13. Rozpera           |
| 7. Tesnenie dverí          |                       |

## Ovládanie spotrebiča

### Uvedenie do prevádzky

Príslušenstvo vložte do chladničky a potom zasuňte zástrčku spotrebiča do zásuvky. Chladenie spustíte otočením ovládacieho gombíka z polohy „0“ v smere hodinových ručičiek podľa obrázku. V pozícii „0“ je spotrebič mimo prevádzky.

Nasledujúci odstavec obsahuje pokyny na nastavenie.



### Ovládanie teploty, nastavenie

Termostatický riadiaci systém automaticky preruší chod spotrebiča na dlhší alebo kratší čas v závislosti od nastavenia a následne uvedie spotrebič znovu do prevádzky, čím zabezpečuje požadovanú teplotu.

Otočením ovládacieho gombíka smerom k väčším hodnotám sa zvyšuje intenzita chladenia.

V oddelení na výrobu ľadu môže byť dosiahnutá teplota -2 °C alebo nižšia, v závislosti od nastavenia ovládača termostatu, pozri nasledujúcu tabuľku:

Teplota okolia	Nastavenie termostatu
od 10 °C do 16 °C	„1“
od 16 °C do 25 °C	„1-2“
od 25 °C do 32 °C	„2-3“
od 32 °C do 38 °C	„3-4“

V týchto prípadoch je teplota v oddelení chladenia čerstvých potravín automaticky prednastavená na približne +5 °C alebo nižšie.

Nastavenia 5., 6. a 7. sú vhodné pre rýchle schladenie väčšieho množstva potravín.

Teplotu v chladničke neovplyvňuje výlučne nastavenie gombíka termostatu, ale aj teplota okolitého prostredia, frekvencia otvárania dverí a množstvo nových potravín, ktoré boli do spotrebiča vložené, atď.

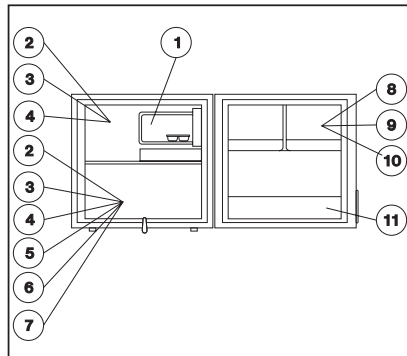
**i** Na maxime t.j. na pozícii „7“ môže kompresor, ak nie je odpojený pracovať v prípade zvýšených požiadaviek napr. počas horúčav neprerýchate. Neprerýchate prevádzka spotrebič nepoškodzuje.

### Tipy pre skladovanie

Pri umiestňovaní rôznych druhov potravín zohľadnite náčrtok na obrázku:

1. Skladovanie zmrazených potravín, výroba ľadu a zmrzlina.
2. Cukrovinky, hotové jedlá
3. Potraviny v nádobách.
4. Otvorené konzervy.
5. Mlieko, mliečne výrobky.

6. Čerstvé mäso, studený nárez, jaternice, atď.
7. Ovocie, zelenina, šaláty.
8. Syr, maslo.
9. Vajčka.
10. Jogurt, kyslá smotana.
11. Flaše, nápoje.



### Doba skladovania potravín a teplota potravín

Tabuľky na konci príručky poskytnú užívateľovi informácie ohľadne doby skladovania potravín v priestore pre čerstvé potraviny.

Dobu skladovania nie je možné presne určiť vopred, nakoľko závisí od čerstvosti a zaobchádzania s chladenými potravinami. Preto slúžia uvádzané doby skladovania len pre orientáciu.

Je bezpečnejšie skladovať rýchlo zamrazené potraviny aspoň krátkodobu v priestore pre rýchle zamrazovanie, ak sa pred ich umiestnením do priestoru pre výrobu ľadu nerozmrazili.

### Ako používať priestor pre výrobu ľadu

V závislosti od nastavenia ovládača termostatu sa môže teplota v priestore pre výrobu ľadu pohybovať pri -2 °C alebo nižšie.

Tento priestor je vhodný na rýchle chladenie, skladovanie potravín v malom množstve a na výrobu ľadových kociek.

### Ako používať priestor pre čerstvé potraviny

**i** Na zabezpečenie správneho chladenia vo vnútri spotrebiča je nevyhnutné prúdenie vzduchu. Z toho dôvodu nezakrývajte plochu drôtených policiek papierom, podnosmi, atď.

**i** Do chladničky nekladajte horúce potraviny. Potraviny nechajte prirodzene vychladnúť na izbovú teplotu. Dodržiavaním tejto zásady sa vyhnete nadmernej tvorbe námrazy.

**i** Potraviny môžu vzájomne preberať pachy. Preto treba potraviny skladovať v uzavretých nádobách, alebo ich pred vložením do chladničky zabaliť do celofánu, alobalu, pergamenového papiera alebo do príľnavej fólie. Tak si potraviny

**zachovávajú svoj obsah vlhkosti, napr. zelenina nevyschne ani po uplynutí niekoľkých dní.**

### Ak vyrábať ľadové kocky

Ak chcete vyrábať ľadové kocky, naplňte priložený nádobu na výrobu kociek vodou a vložte ju do priestoru na výrobu ľadu alebo na jeho vrchnú časť. Navlhčením spodnej časti nádoby a nastavením gombíka termostatu na maximum môžete skrátiť čas potrebný na prípravu ľadových kociek. Po skončení prípravy nezabudnite nastaviť gombík termostatu do vhodnej pozície.

V prípade nedostatku miesta pre miskú na ľad v mraziacom priestore sa dá ľad vyrobiť resp. skladovať v hornej časti nad mraziacim oddelením.

V prípade záujmu o ďalšie misky na ľad kontaktujte zákaznicke centrum.

Hotové kocky môžete vybrať z nádoby pod tečúcou vodou, ohnutím alebo stlačením nádoby.

### Niekoľko užitočných informácií a rád

**i** Polička vo vnútri spotrebiča je na ľavej časti opatrená vyklápacou časťou, ktorá umožňuje skladovanie veľkých fľaš.

Horné poličky dverí môžete po vybratí použiť na servírovanie potravín (ovocia, šalátov, atď.).

Poličky dverí môžete spojiť a využiť na skladovanie potravín mimo spotrebiča (napr. na výletoch).

### Tipy a nápady

V tejto kapitole nájdete praktické nápady a tipy pre maximálnu úsporu elektrickej energie pri používaní spotrebiča. Rovnako sa dozviete informácie, ktoré sú dôležité z hľadiska ochrany životného prostredia.

#### **i** Ako ušetriť energiu


- Dbajte na to, aby spotrebič nebol umiestnený v dosahu sivečného žiarenia ani v blízkosti iného zdroja tepla.
- Skontrolujte, či je zabezpečené dostatočné vetranie kondenzátora a kompresora. Vetracie otvory neprikryvajte.
- Potraviny zabaľte do dobre tesniacich nádob alebo príľnavej fólie, aby ste predišli nadbytočnej tvorbe námrazy.
- Dvere spotrebiča nenechávajte otvorené dlhšie, ako je to nevyhnutné, a otvárajte ich len v prípade potreby.
- Tekutiny vkladajte do spotrebiča len v uzavretých nádobách.
- Teplé potraviny a tekutiny nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.
- **Ak je námraza v priestore na výrobu ľadu hrubšia ako 4-5 mm, spotrebič odmrzte.**
- Kondenzátor udržiajte čistý.



#### **Spotrebič a životné prostredie**

Spotrebič neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodzovať ozónovú vrstvu, ani v chladiacom okruhu ani v izolačných materiáloch. Spotrebič by sa nemal likvidovať spolu s

bežným mestským odpadom. Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiacu jednotku, obzvlášť vzadu pri výmenníku tepla. Informácie o príslušných skládkach vhodných na likvidáciu spotrebiča získate na miestnych úradoch.

Materiály použité v tomto výrobku, ktoré sú označené symbolom  sú recyklovateľné.

### Údržba

#### Odmrazovanie

Pri prevádzke spotrebiča sa vlhkosť v chladiacom priestore mení na námrazu a ľad.

Hrubá námraza a ľad majú izolačný účinok, čím znižujú účinnosť chladenia a zvyšujú teplotu a spotrebu energie. Pri určitej hrúbke zabraňujú otvoreniu dverí priestoru pre mrazené potraviny, hrozí poškodenie dverí.

**i** **Priestor na výrobu ľadu odmrzte raz týždenne a vtedy, keď je námraza hrubšia ako 4-5 mm.**

Ako odmrzovať:

Spotrebič odpojte od siete, alebo ovládaci gombík termostatu nastavte do polohy „0“.

Priestor na výrobu ľadu vyprázdňte. Potraviny zabaľte do papiera a položte ich na chladné miesto alebo do iného spotrebiča.

Dvere spotrebiča ako aj dvere priestoru na výrobu ľadu nechajte otvorené.

Odmrazovanie zvyčajne trvá niekoľko hodín. Po ukončení odmrzovania vylejte vodu z odkvapovej nádoby a vyutierajte vnútro dosucha.

Spotrebič pripojte na sieť a ovládaci gombík termostatu otočte do strednej polohy „4“.

Potraviny vložte späť na svoje miesto.

#### Pravidelné čistenie

Vnútro chladničky odporúčame čistiť každé 3-4 týždne.

Na čistenie nepoužívajte domáce čistiace prostriedky ani mydlo.

Po odpojení od siete spotrebič umyte vlažnou vodou a utrite ho.

Magnetické gumené tesnenie na dverách umyte čistou vodou.

Po umytí zapojte spotrebič do siete.

Priestor na výrobu ľadu je praktické čistiť a odmrzovať naraz, keď je prázdny.

Špinu a prach nazbieranú na zadnej časti chladničky a kondenzátora treba odstrániť raz alebo dvakrát ročne.

#### Keď je chladnička mimo prevádzky

Ak zamýšľate spotrebič dlhšiu dobu nepoužívať, riadte sa nasledovnými pokynmi:

Odpojte spotrebič od siete.

Z chladničky vyberte potraviny.

Chladničku odmrzte a vyčistite podľa uvedených pokynov.

Dvere nechajte otvorené, aby bolo zabezpečené vetranie.

## Odstránenie poruchy

Počas prevádzky spotrebiča sa môžu vyskytnúť určité menšie, avšak neprijemné poruchy, ktoré si nevyžadujú privolanie servisného technika. V nasledujúcej tabuľke nájdete potrebné informácie, ktoré vám pomôžu vyhnúť sa zbytočným výdavkom na servis.

Upozorňujeme, že chod spotrebiča sprevádzajú určité zvuky (zvuk kompresora a zvuk cirkulácie). Tieto zvuky

neznamenajú poruchu, sú sprievodným javom bežnej prevádzky spotrebiča.



Majte na pamäti, že spotrebič pracuje prerušovane, takže zastavenie kompresora neznamená, že spotrebič nie je pod elektrickým napätím. Za žiadnych okolností sa nedotýkajte elektrických častí spotrebiča, ak nie je odpojený od elektrickej siete.

Problém	Eventuálna príčina	Odstránenie
Spotrebič nechladí dostatočne.	Hrúbka námrazy na chladiacej doske presiahla 4-5 mm. Termostat je nastavený na nízky stupeň. Do chladničky ste vložili naraz priveľa potravín. Do chladničky ste vložili príliš teplé potraviny. Dvierka nie sú správne zatvorené. Znemožnená cirkulácia chladného vzduchu vo vnútri spotrebiča.	Spotrebič odmrazte.  Zvoľte vyšší stupeň. Vkladajte menšie množstvo potravín. Vkladajte potraviny nanajvýš s izbovou teplotou. Skontrolujte, či sú dvierka správne zatvorené. Zabezpečte cirkuláciu chladného vzduchu.
Spotrebič chladí príliš intenzívne.	Termostat je nastavený na vysoký stupeň.	Zvoľte nižší stupeň.
Spotrebič vôbec nechladí.	Zástrčka nie je správne zasunutá do zásuvky.  V zásuvke nie je napätie. Termostat je v polohe „0“.	Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do zásuvky. Skontrolujte napätie. Skontrolujte nastavenie termostatu.
Spotrebič je hlučný	Spotrebič nie je správne vyvážený.	Skontrolujte, či je spotrebič stabilný.

Ak rada nevedie k odstráneniu poruchy, zavolať do najbližšieho autorizovaného servisného strediska.


## Pokyny pre inštalátora

### Technické údaje

Model	ZRX 307 W
Kapacita brutto (l)	Priestor na výrobu ľadu: 5 Chladiaci priestor: 65
Kapacita netto (l)	Priestor na výrobu ľadu: 5 Chladiaci priestor: 62
Šírka (mm)	525
Výška (mm)	520
Hĺbka (mm)	587
Spotreba energie (kWh/24h)	0,38
(kWh/rok)	139
Energetická trieda, podľa štandardu EU	A
Nominálny prúd (A)	0,6
Hlučnosť L <sub>c</sub> (dB)	40
Hmotnosť (kg)	24

### Inštalácia spotrebiča

#### Preprava, rozbalenie

 Spotrebič odporúčame prepravovať v originálnom balení, vo zvislej polohe, rešpektujúc upozornenie na obale.

Po každej preprave sa spotrebič nesmie zapnúť najmenej po dobu 2 hodín.

Spotrebič rozbalte a skontrolujte, či nie je poškodený. Prípadnú závalu okamžite ohláste dodávateľovi. V takomto prípade obal uschovajte.

#### Čistenie

Odstráňte všetky lepiace pásky, ktoré slúžia na uchytenie súčiastok vo vnútri spotrebiča.

Vnútro spotrebiča umyte vlažnou vodou s jemným čistiacim prostriedkom. Použite mäkkú handru.

Po očistení vnútro spotrebiča utrite.

## Umiestnenie

Teplota v okolí spotrebiča ovplyvňuje spotrebu energie a správny chod spotrebiča. Pri umiestňovaní spotrebiča je potrebné brať do úvahy skutočnosť, že spotrebič treba prevádzkovať v rámci teplotného ohraničenia v súlade s klimatickou triedou, ktorá je uvedená v nasledovnej tabuľke ako aj na typovom štítku.

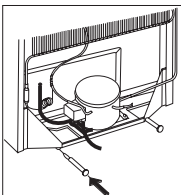
Klimatická trieda	Teplota okolitého prostredia
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+18...+38 °C

Ak teplota okolitého prostredia klesne pod uvádzanú dolnú hranicu, môže teplota v chladiacom priestore klesnúť pod predpísanú hodnotu.

Zvýšenie teploty okolitého prostredia nad uvádzanú hornú teplotnú hranicu znamená dlhšiu prevádzku kompresora, zvýšenie teploty v chladiacom priestore alebo zvýšenú spotrebu energie.

Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bol vo vodorovnej polohe.

**Namontujte záružky dodané v plastovom vrecku spolu s príslušenstvom. Priložte záružky podľa obrázku, jenným poklepaním ich zasunúť na miesto a potom otočte o 90°.**



Spotrebič neumiestňujte na slnečné miesto, ani do blízkosti radiátora alebo sporáka.

Ak spotrebič nie je možné umiestniť mimo dosahu sporáka, je potrebné vziať do úvahy nasledujúce minimálne vzdialenosti:

- V prípade elektrického alebo plynového sporáka treba zachovať minimálnu vzdialenosť medzi spotrebičmi 3 cm, v opačnom prípade je nevyhnutné vložiť medzi spotrebiče nehorľavú, 0,5 - 1 cm hrubú izoláciu.
- V prípade sporáka na uhlie treba zachovať vzdialenosť aspoň 30 cm, pretože vyžaruje viac tepla.

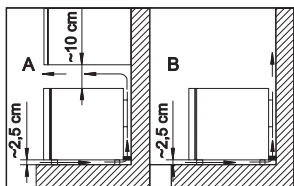
Chladnička je konštruovaná tak, aby fungovala úplne prítlačená k stene.



Pri umiestňovaní chladničky zachovajte minimálne vzdialenosti uvádzané v nákresoch.

**A:** umiestnenie v kuchynskej linke

**B:** voľné umiestnenie

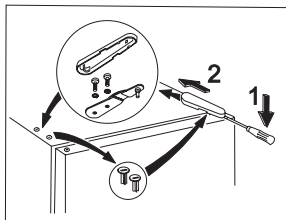


## Zmena smeru otvárania dverí

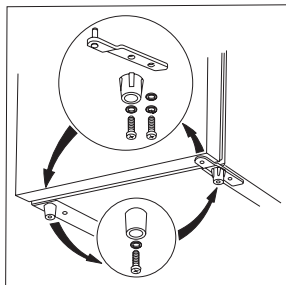
Ak si to miesto umiestnenia alebo manipulácia vyžaduje, je možné smer otvárania dverí zmeniť sprava doľava.

Na základe nákrasov a vysvetlívek postupujte takto:

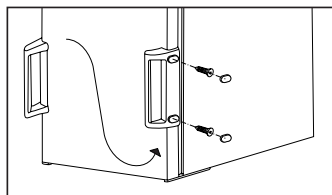
- Prerušte prívod elektrickej energie do spotrebiča.
- Odnímite kryt horného držáka dverok, odskrutkujte skrutky upevňujúce horný držák dverok (dve časti) a držák odnimate.
- Dvere snímte.



- Odskrutkujte skrutky upevňujúce spodný držák dverok a ďalšiu skrutku upevňujúcu spodný držák dverí a nožičku. Potom vyberte držák dverí a nožičku, ako je zobrazené na obrázku.
- Uvoľnite skrutku upevňujúcu nožičku na opačnej strane spodného držáka dverí, aby ste mohli nožičku vybrať.
- Upevnite držák dverí a príslušnú nožičku na opačnej strane a potom druhú uvoľnenú nožičku na predchádzajúcom mieste držáka dverí, ako je zobrazené na obrázku.
- **Skontrolujte, či je spodná nožička umiestnená pod držiakom dverí. Spodná nožička sa dá rozoznať podľa 4 rebier na vonkajšom povrchu.**
- Dvierka pripevnite na spodný čap dverok.
- Z otvorov pre horný držák dverok opatrne odstráňte plastové kryty (napr. nožom) a premiestnite ich na druhú stranu.
- Do uvoľnených otvorov namontujte pomocou dvoch skrutiek horný držák dverok. Dbajte na to, aby bola hrana dverok paralelná s bočnou stenou skrine.
- Kryt horného držáka dverok vráťte na svoje miesto.



- Rúčku a umelohmotné úchytky premiestnite na druhú stranu.



Ak si netrúfate premontovať dvierka sami, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko. Servisní technici vám za




určitý poplatok dvierka premontujú odborné.

### Pripojenie na elektrickú sieť

Táto chladnička je skonštruovaná pre zdroj elektrickej energie 230 V AC (~) 50 Hz.

Zástrčku spotrebiča treba zasunúť do zásuvky s ochranným vodičom. Ak nemáte vhodnú zásuvku k dispozícii, obráťte sa na elektrikára, aby vám v súlade s platnými predpismi zaviedol v blízkosti chladničky uzemnenú zásuvku.

 Tento spotrebič zodpovedá nasledujúcim smerniciam EEC:

- 73/23 EEC z 19.2.73 (Smernica o nízkom napätí) a jej neskorším modifikáciám,
- 89/336 EEC z 3.5.89 (Smernica o elektromagnetickej kompatibilite) a jej neskorším modifikáciám,
- 96/57 EHS - 96/09/03 (Smernica o energetickej účinnosti) v znení následných úprav.

## Tabuľka skladovania potravín

### Doba a spôsob skladovania čerstvých potravín v chladničke

Potravina	Doba skladovania v dňoch							Spôsob balenia
	1	2	3	4	5	6	7	
Surové mäso	X	X	x	x	x			prífnavá fólia, vzduchotesne
Uvarené mäso	X	X	X	x	x	x		prikrytý riad
Pečené mäso	X	X	X	x	x			prikrytý riad
Surové mleté mäso	X							prikrytý riad
Výprážené mleté mäso	X	X	x	x				prikrytý riad
Studený nárez, klobásy	X	X	x	x				prífnavá fólia, celofán, pergamenový papier
Čerstvá ryba	X	x	x					prífnavá fólia, vzduchotesne
Teplene upravená ryba	X	X	x	x				prikrytý riad
Údená ryba	X	X	x	x	x			prikrytý riad
Konzervovaná ryba	X	x	x					prikrytý riad
Čerstvé kurča	X	X	X	x	x	x		prífnavá fólia, vzduchotesne
Údené kurča	X	X	X	x	x	x		prikrytý riad
Čerstvá sliepka	X	X	x	x	x			prífnavá fólia, vzduchotesne
Teplene upravená sliepka	X	X	x	x	x			prikrytý riad
Čerstvá kačica	X	X	X	x	x	x		prífnavá fólia, vzduchotesne
Pečená kačica	X	X	X	X	x	x	x	prikrytý riad
Maslo neotvorené	X	X	x	x	x	x	x	originálne balenie
Maslo otvorené	X	X	X	X	X	X	X	originálne balenie
Mlieko v plastovom obale	X	X	X	x	x			originálne balenie
Smotana	X	X	x	x				plastová nádoba
Kyslá smotana	X	X	X	X	x	x	x	plastová nádoba
Syr (tvrdý)	X	X	X	X	X	X	X	alobal
Syr (mäkký)	X	X	X	X	x	x	x	prífnavá fólia
Tvaroh	X	X	X	X	x	x	x	prífnavá fólia
Vajcia	X	X	X	X	X	X	X	
Špenát	X	X	x	x				prífnavá fólia
Zelený hrášok, fazuľa	X	X	X	X	x	x	x	prífnavá fólia
Huby	X	X	x	x	x			prífnavá fólia
Mrkva, koreňová zelenina	X	X	X	X	X	X	X	prífnavá fólia
Paprika	X	X	x	x	x			prífnavá fólia
Rajčiny	X	X	X	X	X	X	X	prífnavá fólia
Hlávková zelenina	X	X	X	X	X	x	x	prífnavá fólia
Ovocie, ktoré rýchlo podlieha skaze (jahody, maliny atď.)	X	X	X	x	x			prífnavá fólia
Iné ovocie	X	X	X	X	x	x	x	prífnavá fólia
Konzervované ovocie otvorené	X	X	X	x	x			prikrytý riad
Plnený zákusok	X	X	x	x				prikrytý riad

#### Poznámka:

X bežná doba skladovania

x prípustná doba skladovania (vzťahuje sa výlučne na skutočne čerstvé potraviny)

Výrobca si vyhradzuje právo na akékoľvek zmeny výrobku.

A készülék üzembehelyezése és használatbavétele előtt kérjük, hogy gondosan olvassa el a kezelési tájékoztatót, amely biztonsági előírásokat, hasznos tudnivalókat, tájékoztatásokat és ötleteket tartalmaz. Ha a kezelési tájékoztatóban leírtaknak megfelelően használja a készüléket, akkor az megfelelő módon fog működni és az Ön legnagyobb megelégedését fogja szolgálni.

Az alábbi jelölések a könnyebb eligazodást segítik:



#### Biztonsági előírások

Ennél a jelképnél található figyelmeztetések és útmutatások az Ön és a készülék védelmét szolgálják.



#### Hasznos tudnivalók, információk



#### Környezetvédelmi tájékoztatások



#### Ötlet jelkép

Ennél a jelképnél ötleteket talál, amelyek az étellekkel és azok tárolásával kapcsolatosak.

A kezelési tájékoztató a környezeti hatások csökkentésére vonatkozó tájékoztatást is tartalmaz.



A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## Tartalomjegyzék

<b>Fontos információk a biztonságról</b> .....	<b>27</b>	Ötletek és gondolatok .....	<b>30</b>
Általános biztonsági előírások.....	27	Így lehet energiát megtakarítani .....	30
Gyermekkel kapcsolatos biztonsági előírások.....	27	Szekrény és környezet .....	30
Az üzembehelyezésre vonatkozó		Karbantartás.....	30
biztonsági előírások .....	27	Leolvasztás.....	30
Izobutánra vonatkozó biztonsági előírások .....	27	Rendszeres tisztítás .....	30
<b>Az üzemeltető figyelmébe</b> .....	<b>28</b>	Használaton kívüli készülék .....	30
Általános tájékoztatás.....	28	Hibaelhárítás .....	31
A készülék leírása, főbb részei .....	28	<b>Az üzembehelyező figyelmébe</b> .....	<b>31</b>
A készülék kezelése .....	29	Műszaki adatok .....	31
Használatbavétel .....	29	Tartozékjegyzék .....	31
Hőmérsékletszabályozás, beállítás .....	29	A készülék üzembehelyezése.....	32
Tárolási javaslatok.....	29	Szállítás, kicsomagolás.....	32
Élelmiszerek tárolási ideje és hőmérséklete.....	29	Tisztítás.....	32
A jégkészítő rekesz használata .....	29	Elhelyezés.....	32
Normál hűtőter használata .....	29	Ajtónyitásiirány változtatása .....	32
Jégkockák készítése .....	29	Villamos csatlakozás .....	33
Hasznos tudnivalók és tanácsok.....	30	<b>Tárolási idő táblázat</b> .....	<b>34</b>



**From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

Az Electrolux Csoport a világ legnagyobb konyhai, fürdőszobai, tisztító és szabadterei készülékeket gyártó vállalata. Több mint 55 millió Electrolux csoport által forgalmazott terméket (többek között hűtőszekrényeket, tűzhelyeket, porszívókat, láncfűrészeket és fűnyíró gépeket) adnak el évente mintegy 14 milliárd dollár értékben a világ több mint 150 országában.

## Fontos információk a biztonságról

### Általános biztonsági előírások

- Őrizze meg ezt a kezelési tájékoztatót és az költözéskor vagy tulajdonosváltáskor kísérelje a készüléket.
- A készüléket csak élelmiszerek tárolására, normál háztartási és kizárólag e kezelési tájékoztató szerinti használatra tervezték.
- **A szervizelést, javításokat - beleértve az elektromos csatlakozó kábel javítását és cseréjét - a gyártó által feljogosított márkaszerviz végezze.** A javításhoz csak az általuk szállított pótalkatrészek használhatók. Ellenkező esetben a készülék károsodhat vagy egyéb anyagi kár, illetve személyi sérülés keletkezhet.
- A készülék csak akkor feszültségmentes, ha a villásdugót kihúzza a dugaszoló aljzatból. Ezért tisztítás, karbantartás, előtt mindig húzza ki a villásdugót (de ne a kábelnél fogva). Ha a dugaszoló aljzat nehezen hozzáférhető helyen van, akkor a villamos hálózat lekapcsolásával kapcsolja ki a készüléket.
- Nem szabad a hálózati csatlakozó kábelt megtoldani!
- **Győződjön meg, hogy a készülék hátoldalán található hálózati csatlakozó kábel mechanikai sérüléstől mentes legyen!**
  - A sérült hálózati csatlakozó túlmelegedhet és tüzet okozhat!
- **Ügyeljen, hogy az elektromos csatlakozó kábelre semmilyen tárgy ne kerüljön, ill. a kábel ne kerülhessen a készülék alá.**
  - Rövidzárlat és tűz keletkezhet.
- **Áramtalanításkor a villásdugót a csatlakozó aljzatból a villásdugó megfogásával húzzuk ki!**
  - A kábel sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.
  - A sérült hálózati csatlakozó kábelt, kizárólag, a gyártó által feljogosított márkaszerviz képviselője cserélheti le.
- **Csak szakszerűen rögzített csatlakozó aljzathoz csatlakoztassuk a készüléket!**
  - Áramütés vagy tűz keletkezhet.
- Tisztításkor, leolvasztáskor, fagyasztott ételek vagy jégtől kiemelésekor ne használjon éles, hegyes vagy kemény eszközöket, mivel ezek a hűtőrendszer sérülését okozhatják.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék a hőmérséklet-szabályozóhoz, ne kerüljön.
- A jég és a fagyalt fagyási sérüléseket okozhat, ha közvetlenül a jégkészítő rekeszből való kivétel után fogyasztja.
- A fagyasztott élelmiszert felolvasztás után újra lefagyasztani nem szabad, azt minél előbb fel kell használni.
- A gyorsfagyasztott (mirelíte) élelmiszerek esetében mindig gondosan kövesse a gyártónak az eltartási időre vonatkozó ajánlásait.
- Tilos bármilyen elektromos fűtőkészülékkel, vagy egyéb anyaggal meggyorsítani a leolvasztást!
- Forró lábast ne érintsen a készülék műanyag részeihez.
- Éghető gázt és folyadékot ne tároljon a készülékben, mert robbanásveszélyes.

- Ne tegyen szénsavas, illetve palackozott italokat és bűfőtteket a jégkészítő rekeszbe.

### Gyermekekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Ne hagyja, hogy gyermekek a készülék csomagolóanyagával játszzanak. A műanyag fólia fulladásveszélyt okozhat.
- A készüléket felhőtteknek kell kezelniük. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel, illetve annak szabályzó részeivel.
- Ha a készüléket a későbbiekben nem kívánja használni, akkor húzza ki a villásdugót a dugaszoló aljzatból, vágja el a hálózati csatlakozó kábelt (lehetőleg minél közelebb a készülékhez) és szerelje le az ajtót. Így megakadályozható, hogy játszó gyermekek áramütést szenvedjenek vagy bezárják magukat a készülékbe.
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.


### Az üzembehelyezésre vonatkozó biztonsági előírások

- Tegye a készüléket fal mellé, hogy elkerülje a meleg részek (kompresszor, kondenzátor) érintését, illetve megfogását, megelőzve ezzel az esetleges égési sérüléseket.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék mozgatasakor a villásdugó ne legyen a dugaszoló aljzatban.
- A készülék elhelyezésekor figyeljen arra, hogy azt ne helyezze az elektromos csatlakozó kábelre.
- A készülék körül legyen megfelelő levegőáramlás, ennek hiánya túlmelegedéshet vezet. A megfelelő levegőáramlás elérése érdekében kövesse az üzembehelyezésre vonatkozó utasításokat.
- Lásd "Elhelyezés" c. fejezet.

### Izobutánra vonatkozó biztonsági előírások

#### Figyelmeztetés

- A készülék hűtőközege izobután (R 600a), amely fokozottan tűz- és robbanásveszélyes.
- A készülék burkolatában vagy a beépítési szerkezetben lévő szellőző- nyílásokat szabadon kell tartani!
- A fagymentesítő eljárás gyorsítására nem szabad más mechanikai vagy egyéb eszközöket használni, mint amelyeket a gyártó ajánl.
- A hűtőkört (kondenzátor, elpárologtató) nem szabad megrongálni.
- A készülék élelmiszertároló részeinek a belsejében nem szabad villamos készülékeket használni. kivéve a gyártó által ajánlott típusúakat.

 **Élet- és vagyonbiztonsági szempontból tartsa be a kezelési tájékoztató előírásait, mert ennek elmulasztásából származó károkért a gyártó semminemű felelősséget nem vállal.**

## Az üzemeltető figyelmébe

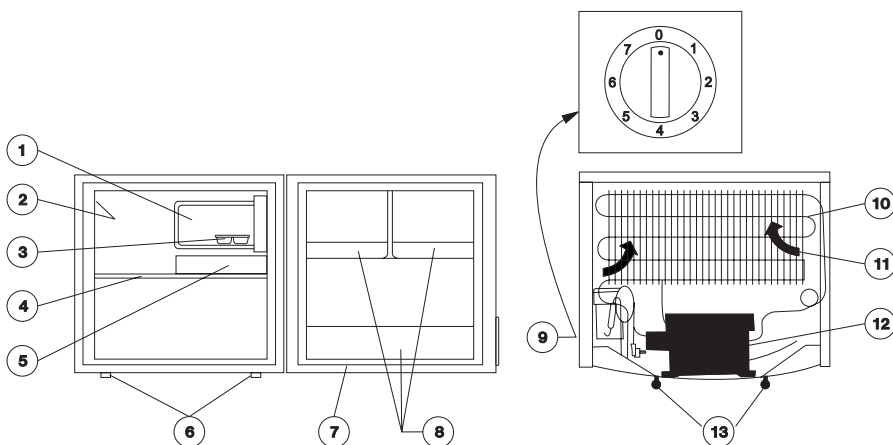
### Általános tájékoztatás

A készülék hivatalos megnevezése „háztartási hűtőszekrény jégkészítő rekessel”. A készülék ennek megfelelően jégkészítésre alkalmas.

A készülék különféle klímastálynak megfelelő hőmérséklethatárok között teljesítheti a szabványok előírásait.

A klímastály betűjele az adattáblán található.

### A készülék leírása, főbb részei



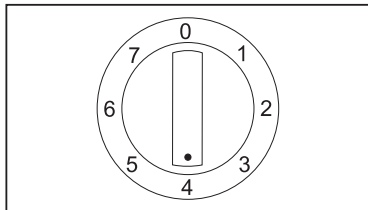
- |                      |   |
|----------------------|---|
| 1. Jégkészítő rekesz | 8. Ajtórekesz                             |
| 2. Adattábla         | 9. Hőmérsékletszabályozó a forgatógombbal |
| 3. Jégtál            | 10. Kondenzátor                           |
| 4. Huzalpolc         | 11. Levegőáramlás iránya                  |
| 5. Cseppgyűjtő tál   | 12. Kompresszor                           |
| 6. Lábak             | 13. Távtartó                              |
| 7. Ajtótitító profil |   |

## A készülék kezelése

### Használatbavétel

Helyezze el a tartozékokat a hűtőszekrényben, majd csatlakoztassa a villásdugót a dugaszoló aljzatba. A hűtés megindulásához a hőmérsékletszabályozó gombját az óramutató járásával megegyező irányba „0”-ról el kell fordítani az ábra szerint. „0” állásban a készülék üzemben kívül van.

Beállításra vonatkozóan a következő pont ad útmutatást.



### Hőmérsékletszabályozás, beállítás

A hőmérsékletszabályozó a beállítástól függően hosszabb-rövidebb időre automatikusan megszakítja, majd újra indítja a készülék működését és ezáltal biztosítja a kívánt hőmérsékletet.

A nagyobb számok irányába forgatva a szabályozó gombot a hűtés egyre intenzívebb.

A jégkészítő rekeszben -2 °C, illetve ennél alacsonyabb hőmérséklet érhető el, ha a hőmérsékletszabályozó forgatógombját az alábbi táblázat szerint állítja be:

Környezeti hőmérséklet	Forgatógomb állás
10 °C-tól 16 °C-ig	„1”
16 °C-tól 25 °C-ig	„1-2”
25 °C-tól 32 °C-ig	„2-3”
32 °C-tól 38 °C-ig	„3-4”

Ebben az esetben a normál hűtőtérben automatikusan kialakuló hőmérséklet +5 °C körüli, illetve ez alatti érték.

Az „5-7”-es állás akkor alkalmazandó, ha egyszerre nagy mennyiségű árut kíván lehűteni.

A hűtőszekrényben kialakuló hőmérsékletet a hőmérsékletszabályozó állásban kívül befolyásolja még a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága és a frissen berakott élelmiszerek mennyisége stb.

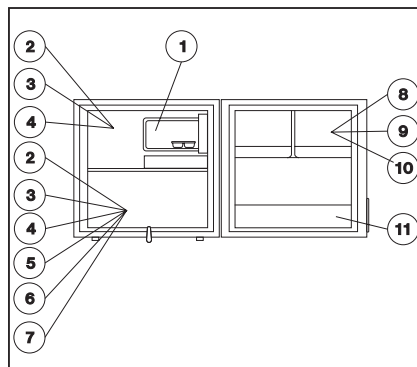
**i** Maximális, azaz „7”-es fokozatban megnövekedett terhelés, pl. kánikula esetén a kompresszor folyamatosan működhet. Ez a készüléket nem károsítja.

### Tárolási javaslatok

A különböző élelmiszerek elhelyezésénél kérjük vegye figyelembe az ábra szerinti vázlatot:

- Jég készítése
- Cukrászárúk, készételek
- Élelmiszerek edényben
- Bontott konzervek
- Tej, tejtermék
- Friss húsok, felvágottak, kolbász stb.
- Gyümölcs, zöldség, saláta

- Sajt, vaj
- Tojás
- Joghurt, tejföl
- Üvegek, italok



### Élelmiszerek tárolási ideje és hőmérséklete

A tárolás időtartamára vonatkozóan a hűtőtérben a tárolási idő táblázat nyújt útmutatást a kezelési tájékoztató végén.

Mivel a tárolási idő a hűtött élelmiszer frissességétől és kezelésétől függ, azt nem lehet pontosan előre meghatározni. Eppen ezért az ismertetett tárolási idők csak tájékoztató jellegűek.

### A jégkészítő rekesz használata

A jégkészítő rekeszben a hőmérsékletszabályozó állásától függően -2°C illetve ennél alacsonyabb hőmérséklet tartható.

Jégkockák készítésére és tárolására alkalmas.

### Normál hűtőtér használata

**i** A megfelelő hűtéshez szükséges a belső levegőáramlás kialakulása a hűtőtérben. Kérjük ezért, hogy a huzalpolc(ok) teljes felületét papírral, tálcával stb. ne takarja le.

**i** Meleg ételt ne tegyen a hűtőszekrénybe, hagyja előbb szobahőmérsékletre hűlni. Ezzel elkerülhető a szükségtelen dérképződés.

**i** Az élelmiszerek átvehetik egymás szagát, ezért feltétlenül tegye zárt edénybe, vagy csomagolja celofánba, alufóliába, zsirpapírba, műanyag fóliába az élelmiszereket, mielőtt a hűtőszekrénybe helyezné azokat. Ebben az esetben az élelmiszerek megtartják eredeti nedvességtartalmukat, pl. a zöldségfélék több nap elteltével sem száradnak ki.

### Jégkockák készítése

Jégkockák készítéséhez a mellékelt jégálat töltsen vízzel és helyezze a jégkészítő rekeszbe. A jégkészítés ideje lecsökkenthető a jégálat aljának megnedvesítésével, illetve a hőmérsékletszabályozó gombjának maximális fokozatra állításával.

Jégkocka készíthető illetve tárolható a jégkészítő rekesz tetején is, amennyiben a rekeszben nincs elegendő hely a jégáltal számára.

További jégtalák a kereskedelmi forgalomban beszerezhetők.

A jégkészítés befejeztével ne fedje a hőmérséklet-szabályozót újból a megfelelő fokozatra visszaállítani!

Az elkészült jégkockákat úgy veheti ki a tából, hogy arra vizet csorgat, majd a tálat enyhén megcsavarja, vagy megütögeti.

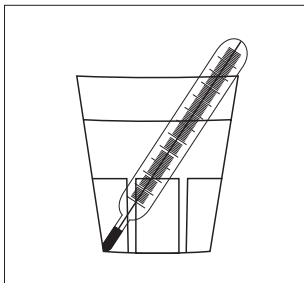
## Hasznos tudnivalók és tanácsok

**i** A készülékben található polc a bal oldalán egy felhajtható elemmel rendelkezik, amely lehetővé teszi többek között a nagyméretű üvegek tárolását.

A felső ajtópolcokat a készülékből kiemelve azok élelmiszerek (gyümölcs, saláta, stb.) tárolására használhatók.

A két ajtópolc összeillesztve élelmiszerek tárolására használható a készüléken belül és kívül (pl. kirándulások alkalmával).

- A hűtőkészülék működése közben a következő jellegzetes hangok hallhatók.
  - Kattanás: Amikor a hőmérsékletszabályozó be- vagy kikapcsolja a kompresszort, akkor egy kattanó hang lesz hallható.
  - Zümmögés: Amikor a kompresszor dolgozik, akkor egy sustorgó zaj lesz hallható.
  - Csobogás: Amikor a kompresszor bekapcsol és megkezdődik a csövekben a hűtőközeg áramlása, akkor ezt kísérheti egy pulzáló (búgó, suhogó, csöpögő, csorgó) hangjelzés. Ez a hang rövid ideig még a kompresszor kikapcsolása után is hallható lehet.
  - Pattogás: A normálteret hűtő alkatrész (elpárologtató) a készülékeink nagy részében a szekrénytestbe behabosítva található. Ennek a résznek a hőmérséklete - és így kismértékben a mérete is - a működés során változik. Ez a méretváltozás tompa pattanó hangot okozhat, ami természetes, nem káros jelenség.



- Ha ellenőrizni kívánja a hűtőkészülékben tárolt áru hőmérsékletét, akkor a hőmérsékletszabályozót állítsa közepes állásba, helyezzen egy pohár vizet a hűtőter közepébe, s a vízbe tegyen be egy erre alkalmas, +/- 1°C pontosságú hőmérőt. Ha 6 óra elteltével +3°C és +8°C közötti értéket mér, a hűtőkészülék működése megfelelő. A mérést csak állandósult állapotban (terhelés változtatás nélkül) végezze el.

- Ha a fagyasztókészülékben a hőmérsékletet saját hőmérőjével kívánja ellenőrizni, helyezze a hőmérőt az élelmiszerek közé, mivel így a fagyasztott termékben belüli tényleges hőmérsékletet fogja jelezni.

## Ötletek és gondolatok

Ebben a fejezetben értékes ötleteket és gondolatokat kaphat a készülék használatához, hogy a lehető legkisebb legyen az energiafogyasztás, és környezetinformációval is szolgálunk.

### Így lehet energiát megtakarítani:

- Kerülje a készülék elhelyezését napos helyen, illetve hőforrás közelében.
- Ügyeljen a kondenzátor és kompresszor jó szellőzésére, ezért a levegőáramlás útját ne zárja le.
- Csomagolja az élelmiszereket szorosan záró edénybe, fóliába, hogy elkerülje a szükségtelen dérképződést.
- Kerülje az ajtó hosszú idejű és szükségtelen nyitogatását.
- Élelmiszert csak zárt edényben helyezzen a készülékbe.
- Meleg ételt csak szobahőmérsékletre hűtve tegyen a készülékbe.
- **A készüléket le kell olvasztani, ha a jégkészítő rekeszben a jég vastagsága a 4-5 mm-t meghaladta.**
- A kondenzátort tisztán kell tartani.
- Az ajtó záródását biztosító tömítőprofil meghibásodása jegesedést, többlet energiafelhasználást okozhat. Kérjük ellenőrizze rendszeresen, szükség esetén forduljon szakszervízhez.



### Szekrény és környezet

Az Ön által vásárolt készülékkel egy olyan háztartási hűtőszekrény birtokába jutott, amely mind a szigetelőanyag előállításához szükséges anyagok, mind hűtőközegét tekintve környezetbarát anyagot tartalmaz, így az a Földet körülvevő ózonzórtéget semmilyen formában sem károsítja.

Környezetbarát készülék vásárlása esetén a gyártó felajánlja a termékkörbe tartozó bármely használt készüléknek a fogyasztó lakhelyén történő térítésmentes visszavételét az új készülék kiszállításával egyidőben. Gondoskodik annak elszállításáról, hasznosításáról, illetve környezetvédelmi szempontból biztonságos ártalmatlanításáról.


A cserekészülék elszállítására vonatkozó igényt az új készülék vásárlási helyén, azzal egyidőben az értékesítést bonyolító kereskedőnél lehet bejelenteni. A Gyártó kereskedelmi partnereivel kötött szerződésben biztosítja valamennyi értékesítési hely esetében a visszavétel lehetőségét és a fogyasztók értékesítéskor történő tájékoztatását.

## Karbantartás

### Leolvasztás

A hűtőkészülék működésével együtt jár, hogy a hűtőter nedvességtartalmának egy része dér-, ill. jégréteg formájában kicsapódik.

A vastag dér-, illetve jégretégnek szigetelő hatása van, így rontja a hűtőteljesítményt, ami a hűtött tér hőmérsékletének emelkedésében, növekvő energiafogyasztásban, bizonyos rétegvastagságnál a jégkészítő rekesz ajtó nyitásának akadályozásában, esetleg ajtótorésben nyilvánul meg.

** A jégkészítő rekesz leolvasztását javasoljuk akkor elvégezni, ha a dérréteg vastagsága meghaladja a 4-5 mm-t.**

A leolvasztást a következőképpen végezze:

Feszültségmentesítse a készüléket, vagy forgassa a hőmérsékletszabályozó forgatógombját a „0” állásba.

Üritse ki a jégkészítő rekeszt. A benne lévő élelmiszert csomagolja újságpapírba és rakja hűvös helyre, vagy helyezze el egy másik készülékben.

Hagyja nyitva a készülék, illetve a jégkészítő rekesz ajtaját.

A leolvasztás általában több órán keresztül tart. Befejtével öntse ki a cseppvízgyűjtő táliban összegyűlt olvadékvizet és a felületeket törölje szárazra.

Helyezze a készüléket feszültség alá, vagy forgassa el a hőmérsékletszabályozó forgatógombját a közepes („4”-es) állásba.

Rakja vissza a kiszedett élelmiszereket a helyükre.

## Rendszeres tisztítás

A készülék belsejét ajánlatos 3-4 hetenként tisztítani.

Tisztításhoz súrolószert vagy szappant használni nem szabad.

Feszültségmentesítés után langyos vízzel mossa ki, majd törölje szárazra a készüléket.

Az ajtótomító profil tisztítását tiszta vízzel végezze.

Tisztítás után helyezze feszültség alá a készüléket.

A tisztítást célszerű a jégkészítő rekesz leolvasztásával összekapcsolni, illetve akkor végezni, ha a jégkészítő rekesz üres.

Évente egy-két alkalommal ajánlatos a hűtőszekrény hátoldalán, a kondenzátoron összegyűlt port, piszokréteget eltávolítani.

## Használaton kívüli készülék

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az alábbiak szerint járjon el:

Feszültségmentesítse a készüléket.

Az élelmiszereket vegye ki a készülékből.

A leolvasztást és tisztítást az ismertetett módon végezze el.

Az ajtó kissé hagyja nyitva a belsőteri szagképződés elkerülésére.

## Hibaelhárítás

A készülék működése során gyakran olyan kisebb, de bosszantó hibák léphetnek fel, amelyek elhárítása nem igényli a szerviszszereelő kihívását. A következő táblázatban ezekről kívánunk tájékoztatást adni, hogy a felesleges szervizköltségeket elkerülje.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a készülék működése bizonyos hanghatásokkal jár (kompresszor-, illetve áramlási hang), ez nem hiba, hanem annak normális üzemét jelzi.



Még egyszer felhívjuk a figyelmét arra, hogy a hűtőközpont szakaszos üzemű, így a kompresszor leállása nem jelent feszültségmentességet. Ezért a készülék villamos alkatrészeihez nyúlni - a feszültségmentesítés előtt - TILOS!

Hibajelenség	Lehetséges hibák	Elhárítása
A készülék nem kielégítően hűt.	A hűtőlemezen a dér vastagsága meghaladja a 4-5 mm-t. A hőmérsékletszabályozó túl alacsony fokozaton van. Túl sok hűtendő élelmiszer került egyszerre berakásra. Meleg élelmiszer lett betéve. Az ajtó nincs teljesen bezárva. Nincs biztosítva a belső hideg levegő szabad áramlása.	A készülék leolvasztása. Magasabb fokozat beállítása. Kevesebb hűtendő élelmiszer berakása. Max. szobahőmérsékletű élelmiszer behelyezése. Az ajtó zárt állapotának ellenőrzése. A levegő szabad áramlásának biztosítása.
A készülék túl erősen hűt.	A hőmérsékletszabályozó túl magas fokozaton van.	Alacsonyabb fokozat beállítása.
A készülék egyáltalán nem hűt.	A villásdugó nincs megfelelően csatlakoztatva a dugaszoló aljzatba. Nincs feszültség a dugaszoló aljzatban. „0” állásban van a hőmérsékletszabályozó.	Megfelelő csatlakozás ellenőrzése. Feszültség meglétének ellenőrzése. Hőmérsékletszabályozó beállításának ellenőrzése.
A készülék zajos.	A készülék nincs megfelelően alátámasztva.	A készülék stabil állásának ellenőrzése (legyen mind a négy láb a talajon).

Amennyiben a tanácsok nem vezetnek eredményre, kérjük értesítse a legközelebbi márkaszervizt.

## Az üzembehelyező figyelmébe

### Műszaki adatok

Modell		ZRX 307 W
Bruttó térfogat (l)	Jégkészítő rekesz:	5
	Normál hűtőtér:	65
Nettó térfogat (l)	Jégkészítő rekesz:	5
	Normál hűtőtér:	62
Szélesség (mm)		525
Magasság (mm)		520
Mélység (mm)		587
Energiafogyasztás:	kWh/24h)	0,38
	(kWh/év)	139
Energiaosztály EU szabvány szerint		A
Névleges áramerősség (A)		0,6
Zajszint L <sub>C</sub> (dB)		40
Tömeg (kg)		24

### Tartozék jégzék

Modell	Huzalpoc	Ajtó rekesz	Jégtál
ZRX 307 W	1	3	1

### A készülék üzembehelyezése

#### Szállítás, kicsomagolás

**i** A készülék szállítását eredeti csomagolásban, függőleges helyzetben javasoljuk, figyelembe véve a csomagoláson lévő áruvédelmi jelzéseket.

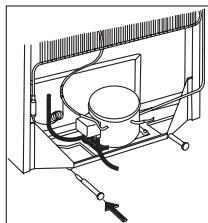
Minden szállítás után a készüléket kb. 2 órán át bekapcsolás nélkül kell tartani.

Csomagolja ki a szekrényt és ellenőrizze, hogy vannak-e rajta sérülések. Az esetleges sérüléseket azonnal jelezze ott, ahol a készüléket vásárolta. Ebben az esetben őrizze meg a csomagolóanyagot.

**i** Javasoljuk, hogy a vásárlási számlát a jótállási jeggyel és ezzel a kezelési tájékoztatóval együtt gondosan őrizze meg a jótállási idő lejártá után is.

**JÓTÁLLÁSI, VAGY SZAVATOSSÁGI IGÉNY A VÁSÁRLÁSI SZÁMLA ÉS A KERESKEDŐ ÁLTAL SZÁBÁLYOSAN KITÖLTÖTT JÓTÁLLÁSI JEGY EGYIDEJŰ BEMUTATÁSA ESETÉN ÉRVÉNYESÍTHETŐ.**

#### Tisztítás



Távolítson el minden ragasztószalagot, amelyek a készülék belsejében az egyes elemeket elmozdulás ellen

biztosítják.

Mossa le a készüléket belül langyos vízzel és enyhe kézi mosogatószerrel. Használjon puha ruhát.

A tisztítás után a készülék belsejét törölje szárazra.

#### Elhelyezés

A környezeti hőmérséklet kihatással van a hűtőköszülék energiafogyasztására és megfelelő működésére.

Elhelyezéskor vegye figyelembe, hogy a készüléket az adattáblán található klímaosztálynak megfelelő, az alábbi táblázatban megadott környezeti hőmérsékletű területek között célszerű üzemeltetni.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+18...+38 °C

Ha a környezeti hőmérséklet az alsó érték alá süllyed, a hűtőtér hőmérséklete az előírt hőmérséklet fölé emelkedhet.

Ha a környezeti hőmérséklet a megadott felső érték fölé emelkedik, ez a kompresszor üzemidejének meghosszabbodásában, emelkedő belső hőmérsékletben, illetve növekvő energiafogyasztásban jelentkezik.

A készülék elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy vízszintes helyzetben álljon.

**A tartozékok tasakjában található távtartókat szerelje fel. Az ábra szerinti helyzetű távtartót enyhe kalapácsütéssel üsse be ütközési.**

Ne állítsa fel a készüléket napos helyen, illetve szorosan kályha vagy tűzhely mellé.

Abban az esetben, ha a helyiség berendezése mégis úgy követeli, hogy a készüléket tűzhely közelében kell elhelyezni, kérjük az alábbi legkisebb távolságokat figyelembe venni:



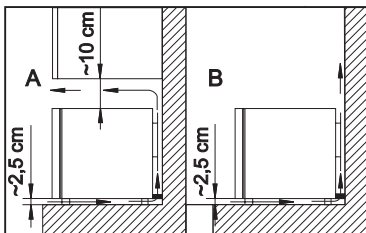
- Ha gáz- vagy elektromos tűzhelynél 3 cm, vagy ennél kisebb hely áll rendelkezésre, akkor egy 0,5 - 1 cm vastag, nem éghető szigetelőlapot helyezzen a két készülék közé.
- Olaj- vagy széntüzelésű kályhánál a távolság 30 cm, mivel ezek hőleadása nagyobb.

A hűtőkészülék kialakítása olyan, hogy ütközésig a falig tolvá üzemeltethető.



A hűtőkészülék elhelyezésénél az ábra szerinti minimális távolságokat be kell tartani:

- A: fali szekrény alá történő elhelyezés  
B: szabadon álló elhelyezés

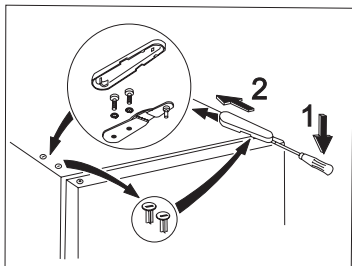


### Ajtónyitásirány változtatása

Amennyiben az elhelyezés vagy a kezelhetőség megköveteli, lehetőség van az ajtónyitásirány jobbsról balosra történő átszerelésére.

A műveleteket az alábbi ábrák és magyarázatok alapján végezze:

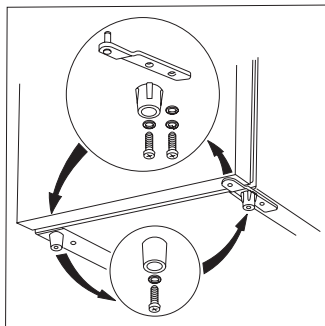
- Feszültségmentesítse a készüléket.
- Vegye le a felső ajtótartó takaróelemét, csavarja ki a felső ajtótartót rögzítő 2 db csavart és emelje le a felső ajtótartót az ábra szerint.
- Vegye le az ajtót.



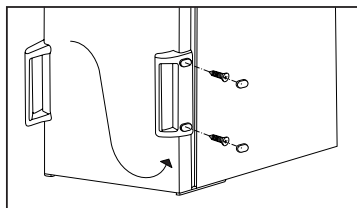
- Csavarja ki az alsó ajtótartót rögzítő csavart, valamint az alsó ajtótartót és lábat rögzítő másik csavart. Majd távolítsa el az ajtótartót és a lábat az ábra szerint.
- Az alsó ajtótartóval ellentétes oldalon lévő láb rögzítő csavarját megoldva távolítsa el a lábat.
- Rögzítse az ajtótartót és a hozzá tartozó lábat a másik oldalon ill. az utólag feloldott lábat az ajtótartó korábbi helyén az ábra szerint.

- **Ügyeljen arra, hogy az ajtótartó alá az alacsonyabb láb kerüljön. Az alacsonyabb láb megismerhető arról, hogy 4 db borda található a külső felületén.**

- Helyezze fel az ajtót az alsó ajtótartó csapra.
- A felső ajtótartó felszereléséhez óvatosan (pl. késsel) távolítsa el az ajtótartó furait fedő műanyag takarókat és helyezze át a másik oldalra.
- Rögzítse a felső ajtótartót a 2 db csavarral a szabadra vált helyre, ügyelve arra, hogy az ajtó széle a szekrény oldalával párhuzamos legyen.
- Helyezze vissza a felső ajtótartó takarót.



- A kilincset és az ellenkező oldalon lévő műanyag szegeket szerelje át a másik oldalra.



Amennyiben Ön a fenti műveleteket nem kívánja sajátkezűleg elvégezni, kérjük hívja a legközelebbi márkaszervizt. A szerelők az átszerelést térítés ellenében szakszerűen végrehajtják.

## Villamos csatlakozás

A készüléket csak 230 V névleges feszültségű, 50 Hz névleges frekvenciájú váltakozó áramú hálózatra lehet kapcsolni.

Balesetvédelmi szempontból kérjük feltétlenül tartsa be a következő előírást:

A villásdugót csak szabványos érintésvédelemmel (védőérintkezővel) ellátott fali csatlakozóba szabad dugaszolni. Ezért azt ajánljuk, hogy -amennyiben ilyen nem áll rendelkezésére - szereltesen szakképzett villanyszerelővel a hűtőszekrény

közelébe szabványos érintésvédelemmel ellátott dugaszoló aljzatot.



Ez a készülék megfelel a következő EU direktíváknak:

- 73/23 EEC - 73/02/19 (Kisfeszültségi Direktíva) és az érvényben lévő módosításai,
- 89/336 EEC - 89/05/03 (EMC Direktíva) és az érvényben lévő módosításai,
- 96/57 EEC - 96/09/03 (Energiahatékonysági Direktíva) és az érvényben lévő módosításai.

## Tárolási idő táblázat

### Friss élelmiszerek tárolási ideje és módja a hűtőszekrényben

Élelmiszer megnevezése	Tárolási idő napokban kifejezve							Csomagolás módja, anyaga
	1	2	3	4	5	6	7	
Nyers húsök	X	X	x	x	x			fóliatásak, légmentesen lezárva
Hús főzve	X	X	X	x	x	x		edény lefedve
Hús sütve	X	X	X	x	x			edény lefedve
Vagdalt hús nyersen	X							edény lefedve
Vagdalt hús sütve	X	X	x	x				edény lefedve
Felvágottak, virsli	X	X	x	x				fóliatásak, celofán, zsirpapír
Hal frissen	X	x	x					fóliatásak, légmentesen lezárva
Hal főzve	X	X	x	x				edény lefedve
Hal sütve	X	X	x	x	x			edény lefedve
Halkonzerv, nyitott	X	x	x					edény lefedve
Bontott csirke, friss	X	X	X	x	x	x		fóliatásak, légmentesen lezárva
Csirke sütve	X	X	X	x	x	x		edény lefedve
Bontott tyúk, friss	X	X	x	x	x			fóliatásak, légmentesen lezárva
Tyúk, főtt	X	X	x	x	x			edény lefedve
Bontott kacsa, liba, frissen	X	X	X	x	x	x		fóliatásak, légmentesen lezárva
Kacsa, liba, sütve	X	X	X	X	x	x	x	edény lefedve
Vaj, bontott csomagolásban	X	X	x	x	x	x	x	eredeti csomagolásban
Vaj, bontatlan csomagban	X	X	X	X	X	X	X	eredeti csomagolásban
Tej (zacskós)	X	X	X	x	x			eredeti csomagolásban
Téjszín	X	X	x	x				poharas
Tejföl	X	X	X	X	x	x	x	poharas
Sajt (kemény)	X	X	X	X	X	X	X	alufólia
Sajt (lágy)	X	X	X	X	x	x	x	fóliatásak
Túró	X	X	X	X	x	x	x	fóliatásak
Tojás	X	X	X	X	X	X	X	
Spenót, sóska	X	X	x	x				fóliatásak
Zöldborsó, zöldbab	X	X	X	X	x	x	x	fóliatásak
Gomba	X	X	x	x	x			fóliatásak
Sárgarépa, gyökérfélék	X	X	X	X	X	X	X	fóliatásak
Zöldpaprika	X	X	x	x	x			fóliatásak
Paradicsom	X	X	X	X	X	X	X	fóliatásak
Káposztafélék	X	X	X	X	X	x	x	fóliatásak
Gyorsan romló gyümölcs (eper, málna stb.)	X	X	X	x	x			fóliatásak
Egyéb gyümölcs	X	X	X	X	x	x	x	fóliatásak
Gyümölcskonzervek nyitva	X	X	X	x	x			edény lefedve
Krémes sütemények	X	X	x	x				edény lefedve

#### Jelmagyarázat:

- X szokásos tárolási idő
- x lehetséges tárolási idő (csak garantáltan friss áru vonatkozik)

A gyártó a termékváltoztatás jogát fenntartja.

Înainte de instalarea și folosirea aparatului citiți atent acest manual de instrucțiuni de folosire. Conține măsuri de siguranță, informații și idei. Dacă aparatul este folosit conform acestor instrucțiuni, va funcționa corect și va aduce cele mai mari satisfacții.

Simbolurile de mai jos vă ajută să găsiți mai ușor ceea ce vă interesează:



#### Măsuri de siguranță

Atenționările și informațiile la acest simbol vă vor servi pentru siguranța dumneavoastră și a aparatului.



#### Sugestii, informații utile



#### Informații privind mediul



#### IdEE

La acest simbol puteți găsi idei referitor la modul de păstrare a alimentelor.



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoii menajeri. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

## Cuprins

<b>Informații importante de siguranță</b> .....	<b>36</b>	Sugestii și idei .....	<b>39</b>
Precauții generale de siguranță .....	36	Modul de economisire a energiei .....	39
Precauții pentru siguranța copiilor .....	36	Aparatul și mediul înconjurător .....	39
Precauții de siguranță pentru instalare .....	36	Întreținere .....	39
Precauții de siguranță pentru izobutane .....	36	Dezghetarea .....	39
<b>Instrucțiuni pentru utilizator</b> .....	<b>37</b>	Întreținerea regulată .....	39
Informații generale .....	37	Când frigiderul nu este folosit .....	39
Descrierea aparatului, părți principale .....	37	Defecte .....	39
<b>Minuirea aparatului</b> .....	<b>38</b>	<b>Instrucțiuni pentru instalator</b> .....	<b>40</b>
Punerea în funcțiune .....	38	Date tehnice .....	40
Controlul temperaturii, setarea .....	38	Instalarea aparatului .....	40
Sfaturi pentru depozitare .....	38	Transportul, dezambalarea .....	40
Timpul de depozitare și temperatura .....	38	Curățarea .....	40
Modul de folosire al compartimentului		Așezarea .....	40
de cuburi de gheață .....	38	Schimbarea direcției de deschidere a ușii .....	41
Modul de folosire al compartimentului		Conexiunea electrică .....	41
de alimente proaspete .....	38	<b>Harta cu timpii de păstrare a alimentelor</b> .....	<b>42</b>
Modul de producere a cuburilor de gheață .....	39		
Informații și sfaturi utile .....	39		



**From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

Grupul Electrolux este cel mai mare producător mondial de echipamente electrice și cu gaz pentru bucatărie, pentru curățare și pentru grădina și pădure. Peste 55 milioane de produse ale Grupului Electrolux (precum frigider, mașini de gătit, mașini de spălat, aspiratoare, fierăstraie cu lant și aparate de tuns iarba) se vând în fiecare an, atingând o valoare de aprox. 14 miliarde USD în peste 150 de țări din toată lumea.



## Informatii importante de siguranta

### Masuri generale de siguranta

- Pastrati aceste instructiuni care trebuie sa ramina cu aparatul atunci cind va mutati sau aparatul isi schimba proprietarul.
- Acest aparat este proiectat pentru pastrarea alimentelor, pentru folosirea in uz casnic si trebuie utilizat doar conform acestor instructiuni.
- **Doar centrele specializate care sint atestate de catre producator sint calificate sa efectueze service-ul si reparatiile, inclusiv schimbarea cablului de alimentare.** In caz contrar aparatul poate fi defectat si poate produce si alte daune sau vatamari.
- Aparatul nu mai este alimentat cu energie electrica doar in momentul in care stecherul este scos din priza. Inainte de orice operatie de curatare si intretinere scoateti intotdeauna aparatul din priza (trageți de stecher si nu de cablu). Daca priza este greu accesibila, deconectati sigurantele din tablou.
- Cablul de alimentare nu trebuie prelungit.
- **Asigurati-va ca, in nici un caz, cablul de alimentare electrica nu este strivit sau deteriorat de spatele frigiderului/congelatorului.**
  - Un cablu electric deteriorat se poate supraincalzi si lua foc.
- **Nu plasati articole grele sau frigiderul/congelatorul peste cablul electric.**
  - Exista riscul unui scurtcircuit sau foc.
- **Nu scoateti cablul electric din priza tragand de firul electric in sine, ci de stecher, mai ales cand frigiderul/congelatorul este scos din nisa sau locul unde e plasat.**
  - Deteriorarile cablul electric pot cauza un scurtcircuit, foc sau soc electric.
  - Daca cordonul electric este deteriorat, acesta trebuie inlocuit de un agent de service certificat sau de personal de service specializat.
- **Daca priza electrica unde se doreste conectarea cablului electric este larga sau are anumite probleme, nu introduceti cablul electric in ea.**
  - Exista riscul unui soc electric sau foc.
- Nu folositi obiecte ascutite, dure atunci cind curatati, dezghetati sau scoateti alimente inghetate sau tavita de cuburi, pentru ca acestea pot cauza vatamari aparatului.
- Aveti grija sa nu permiteti lichidelor sa ajunga in zona termostatului.
- Inghetata poate sa va cauzeze dureri daca este mancata imediat dupa scoaterea din compartiment de produs gheata.
- Dupa dezghetare, alimentele nu trebuie recongelate, ci trebuiesc folosite cit de curind posibil.
- Depozitati alimentele preambalate congelate, in concordanta cu instructiunile producatorului respectivului aliment.
- Nu trebuie sa grabiti dezghetarea cu nici un aparat de incalzit electric sau cu ajutorul unor chimicale.
- Nu puneti oale fierbinti pe partiile din plastic.
- Nu depozitati gaze si lichide inflamabile in aparat, acestea putind exploda.

- Nu depozitati bauturi carbogazoase, bauturi imbuteliate si fructe imbuteliate in compartimentul de produs gheata.

### Precautii pentru siguranta copiilor

- Nu permiteti copiilor sa se joace cu ambalajul aparatului. Foliile din plastic pot cauza sufocarea.
- Numai adulti trebuie sa opereze cu aparatul. Nu permiteti copiilor sa se joace cu partiile de control sau ca aparatul.
- Daca renuntati la aparat, scoateti-l din priza, taiati cablul de alimentare (cit mai aproape de aparat posibil) si demontati usa astfel incit copii care se joaca sa nu sufero scurci electrice sau sa se ichida in interiorul aparatului.
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsiti de experienta si cunoastinte, cu exceptia cazului in care sunt supravegheati sau li s-au dat instructiuni in legatura cu folosirea aparatului, de catre o persoana raspunzatoare pentru siguranta lor.

### Precautii de siguranta pentru instalare

- Asezati aparatul cu spatele la perete, pentru a evita atingerea partilor fierbinti (compresor, condensator) prevenind astfel arsurile.
- Cind mutati aparatul aveti grija ca acesta sa nu fie in priza.
- Cind pozitionati aparatul aveti grija ca acesta sa nu stea pe cablul de alimentare.
- In jurul aparatului trebuie sa fie o circulatie de aer corespunzatoare, lipsa acesteia ducind la supraincalziri. Pentru a obtine o ventilare suficienta, urmati instructiunile referitoare la instalare.
- Daca aparatul nu este asezat la nivelul podelei, asigurati-l cu sisteme de prindere adecvate.
- Vedeti capitolul "Pozitionare".

### Precautii de siguranta pentru izobutane

- Agentul frigorific cu care este incarcat aparatul este izobutanul (R 600a) care este inflamabil si exploziv bil daca se raspindeste pe o suprafata mai mare.
- Nu trebuie sa folositi aparate electrocasnice (ex: mixere, congelatoare de inghetata) care au motoare electrice, in interiorul sau in apropierea deschiderii aparatului.
- Nu trebuie sa folositi aparate de incalzit (ex: uscatoare de par pentru a grabi dezghetarea), sau alte surse de aprindere in interiorul sau in apropierea deschiderii aparatului.
- Pentru eventualitatea in care ar exista scurgeri de agent frigorific, camera in care functioneaza aparatul trebuie sa fie bine aerisita.



**Pentru siguranta vietii si a proprietatii dumneavoastra respectati precutiile din aceste instructiuni de folosire, producatorul nefind responsabil pentru vatamarile si defectiunile aparate in urma nerespectarii lor.**

## Instructiuni pentru utilizator

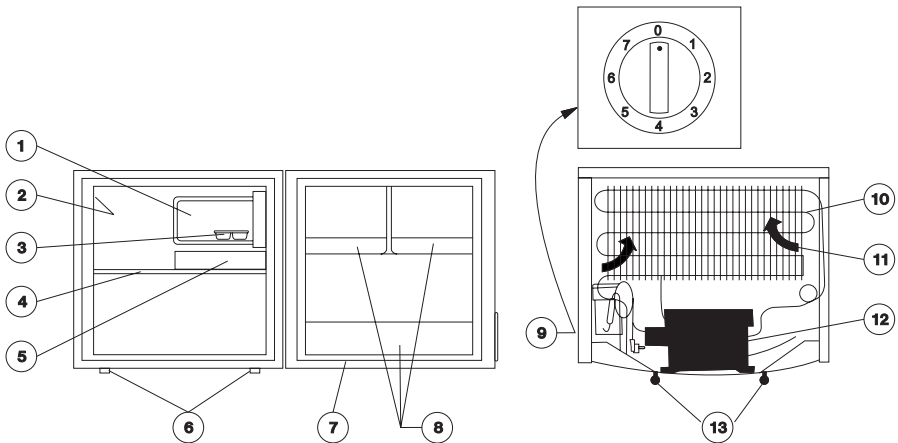
### Informatii generale

Destinatia aparatului este cea de frigider casnic cu un compartiment de produs cuburi de gheata. In concordanta cu acest lucru, aparatul este potrivit pentru depozitarea alimentelor congelate si foarte congelate pentru perioade limitate de timp si pentru producerea de cuburi de gheata.

Aparatul poate indeplini cererile de standard intre diferitele limite de temperatura in concordanta cu clasa climaterica.

Litera simbolizind clasa climaterica poate fi gasita pe placuta cu date tehnice.

### Descrierea aparatului, parti principale



1. Compartiment cuburi gheata
2. Placuta cu date tehnice
3. Tavita cuburi gheata
4. Raft
5. Tavita picaturi
6. Picioruse
7. Garnitura usa

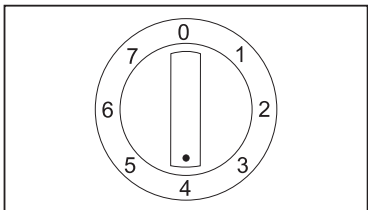
8. Usa compartiment
9. Termostat cu buton
10. Condensator
11. Circulatie aer
12. Compresor
13. Distantier

## Minuirea aparatului

### Punerea in functiune

Asezati accesoriile in frigider apoi introduceti stecherul in priză. Pentru a incepe operatia de racire rotiti butonul termostatului de pe pozitia „0” in sensul acelor de ceasornic, ca in figura. In pozitia „0” aparatul nu functioneaza.

Urmatorul paragraf va va da instructiuni de setare.



### Controlul temperaturii, setarea

Termostatul intrerupe functionarea aparatului automat, pentru un timp mai scurt sau mai lung in functie de setare si il reporneste asigurind temperatura ceruta.

Rotirea butonului termostatului spre cifre mari face ca procesul de racire sa fie din ce in ce mai intensiv.

In compartimentul de producere gheata se pot atinge -2 °C sau o temperatura mai redusa daca Butonul de control termostatic este fixat conform urmatorului tabel:

Temperatura mediului	Fixarea termostatului
intre 10 °C si 16 °C	„1”
intre 16 °C si 25 °C	„1-2”
intre 25 °C si 32 °C	„2-3”
Intre 32 °C si 38 °C	„3-4”

In acest caz, in compartimentul pentru produse proaspete, se va inregistra automat o temperatura de aprox. +5 °C sau mai redusa.

Fixarea termostatului pe pozitiile 5, 6 si 7 este valabile pentru inghetarea rapida a unor cantitati mari de produse.

Temperatura din frigider este afectata nu numai de pozitia termostatului dar si de temperatura ambianta, frecventa de deschidere a usii si cantitatea de alimente recent pusa in frigider, etc.

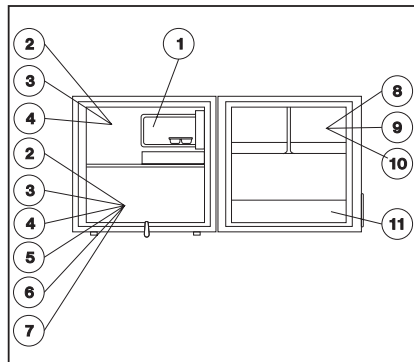
**i** In pozitia maxima a termostatului respectiv pozitia „7” - in cazul in care este necesar (ex: valuri de caldura) - compresorul poate functiona continuu. Aceasta nu dauneaza aparatului.

### Sfaturi pentru depozitare

Cind plasati diferite feluri de alimente, luati in considerare urmatoarea asezare din figura:

1. Depozitare alimente congelate, compartiment pentru cuburi de gheata si inghetata.
2. Mincare deja gatita.
3. Mincare in vase.
4. Cani.
5. Lapte, produse lactate.

6. Carne proaspata, cirmati, etc.
7. Fructe, legume, salate.
8. Brinza, unt.
9. Oua.
10. Iaurt, smintina.
11. Sticle, bauturi.



### Timpul de depozitare si temperatura

Harta atasata la sfirsitul instructiunilor de folosire va da informatii despre timpul de depozitare in compartimentul de alimente proaspete.

Timpul de depozitare nu poate fi determinat cu exactitate in avans, acesta depinzind de gradul de prospetime si de modul de transport a alimentelor. De aceea aceasta harta este doar informativa.

Este bine sa depozitati alimentele congelate numai daca aceasta nu a apucat sa se dezghete deloc pina la depozitarea lor in compartimentul de cuburi de gheata.

### Modul de folosire al compartimentului de cuburi de gheata

Se pot obtine -2 °C in functie de setarea termostatului.

Este potrivit pentru refrigerarea rapida si pentru depozitarea alimentelor in cantitati mici, ca si pentru cuburi de gheata.

### Modul de folosire al compartimentului de alimente proaspete

**i** Pentru a racire adecvata este necesara o circulatie a aerului in interior. De aceea va rugam sa nu acoperiti suprafata rafturilor cu hirtie, tavi, etc.

**i** Nu puneti mancare fierbinte in frigider. Aduceti-o intii la temperatura camerei. In acest fel poate fi evitata formarea in exces de gheata.

**i** Mincarurile pot prinde miros una de la cealalta. De aceea este esential sa puneti mincarea in vase inchise sau sa o inveliti in folii de celofan, aluminiu, hirtie cerata, inainte de a o pune in frigider. In acest fel alimentele isi vor pastra umiditatea (ex: legumele) si nu se vor usca dupa citeva zile.

## Modul de producere a cuburilor de gheata


Pentru producerea cuburilor de gheata, umpleti tavita din dotare cu apa si puneti-o in compartimentul de cuburi de gheata sau pe acesta. Setind termostatul pe pozitia maxima poate scurta timpul de preparare. Dupa terminarea operatiei, nu uitati sa setati termostatul pe pozitia anterioara.

In cazul in care nu mai este loc pentru tava de gheata, cuburile de gheata pot fi facute sau pastrate in partea de sus a compartimentului congelatorului.

Daca doriti sa achizitionati alte tavi de gheata va rugam sa contactati vanzatorul local.

Cuburile de gheata se scot mai usor sub jet de apa si apoi prin torsionarea sau lovirea tavitei.

## Informatii si sfaturi utile

 Raftul din interiorul aparatului are un dispozitiv de sustinere pe partea din stanga care face posibila stocarea sticlelor mai mari.

Rafturile superioare ale usii scoase din aparat pot fi folosite pentru servirea alimentelor (fructe, salate, etc.)

Doua rafturi ale usii puse impreuna pot fi folosite pentru depozitarea alimentelor in interiorul sau in afara aparatului (ex: excursii).

## Sugestii si idei

In acest capitol sint date sugestii si idei despre cum se poate obtine o economie de energie si de asemenea gasiti informatii referitoare la mediu


### Modul de economisire a energiei

- Evitati plasarea aparatului intr-un loc inorsit sai in apropierea unei surse de caldura.
- Asigurati-va ca condensatorul si compresorul sint bine ventilate. Nu acoperiti locurile de ventilare.
- Puneti produsele in vase inchise sau folii pentru a evita producerea de gheata suplimentara.
- Nu lasati usa deschisa mai mult decit este necesar si deschideti-o doar cind aveti nevoie.
- Puneti lichide doar in vase inchise.
- Puneti alimentele si lichidele doar la temperatura camerei.
- Decongelati aparatul cind gheata in compartimentul de cuburi de gheata are o grosime mai mare de 4-5 mm.
- Pastrati condensatorul curat.



### Aparatul si mediul inconjurator

Acest aparat nu contine gaze care pot dauna stratului de ozon nici in circuitul de frig si nici in materialele izolatoare. Evitati vatamarea unitatii de racire, in special in spatele aparatului in apropierea schimbatorului de caldura.


Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul  sint reciclabile.

## Intretinere

### Dezghetarea

Partea de umezeala a camerei de racire sub forma de gheata, se elimina odata cu incetarea functionarii frigiderului.

Stratul gros de gheata are un efect izolator, deci reduce eficienta racirii pe masura cresterii temperaturii, necesita mai multa energie, la o anumita grosime nu permite usii congelatorului sa se deschida, usa putind sa se rupa.

 **Va recomandam sa dezghetati congelatorul o data pe saptamina si cind gheata este mai groasa de 4-5 mm.**

Modul de dezghetare:

Intreputeti alimentarea cu tensiune electrica sau rotiti butonul termostatalui pe pozitia „0”.

Goliti cutia. Inveliti alimentele din interior in ziar si puneti-le intr-un loc racoros sau in alt aparat.

Lasati usa aparatului si a compartimentului de facut cuburi, deschisa.

Procesul de dezghetare dureaza in general mai multe ore. La sfirsitul operatiei turnati apa adunata si stergeti suprafetele umede.

Conectati aparatul sau rotiti butonul termostatalui pe pozitia medie („4”).

Reasezati alimentele la locul lor.

### Intretinerea regulata

Va recomandam sa spalati interiorul aparatului o data la 3-4 saptamini.

Detergentii sau sapunul nu trebuie folosit.

Dupa deconectarea de la retea spalati aparatul folosind apa calduta si apoi stergeti.

Curatati garnitura magnetica a usii cu apa curata.

Dupa curatare conectati aparatul la priza.

Este practic sa curatati interiorul compartimentului de gheata si sa-l dezghetati in aceleasi timp.

Praful si murdaria adunate pe spatele frigiderului (condensator) se va indeparta o data doua ori pe an.

### Cind frigiderul ne este folosit

In cazul in care frigiderul nu va fi folosit o perioada mai lunga de timp, urmati acesti pasi:

Deconectati aparatul.

Indepartati alimentele din frigider.

Dezghetarea si curatarea este descrisa anterior.

Lasati usa deschisa pentru a evita producerea de miresuri neplacute in interior.

## Defecte

In timpul functionarii aparatului pot apare mici defectiuni care insa sa nu necesite chemarea unui tehnician. In urmatoarea harta sint date informatii pentru a evita chemarea centrului de service daca nu este necesar.

Va atragem atentia ca functionarea aparatului atrage dupa sine anumite zgomote (produse de compresor si de circulatia agentului frigorific). Aceasta nu inseamna existenta unui defect ci o functionare normala.



Va atragem din nou atentia ca aparatul ne functioneaza continuu, deci oprirea compresorului nu inseamna lipsa de curent. De aceea nu trebuie sa atingeti partile electrice inainte de a deconecta aparatul de la retea.

Problema	Cauza posibila	Solutie
Aparatul nu raceste suficient	Grosimea ghetii este mai mare de 4-5 mm pe placa de racire. Butonul termostatului este setat pe o pozitie prea mica. Au fost puse prea multe alimente pentru a fi racite. Alimente foarte calde au fost puse in interior. Usa nu se inchide corespunzator. Nu exista o circulatie corespunzatoare a aerului rece in interior.	Dezghetati aparatul.  Setati o pozitie superioara. Puneti mai putine alimente pentru a fi racite. Puneti alimentele la maxim temperatura camerei. Verificati daca usa este inchisa. Asigurati o circulatie corespunzatoare a aerului.
Aparatul raceste prea tare.	Butonul termostatului este setat pe o pozitie prea mare.	Setati o pozitie mai mica.
Aparatul nu raceste deloc	Stecherul nu este conectat la priza corect. Nu este tensiune la priza. Termostatul este pe pozitia „0”.	Verificati daca conexiunea este facuta corect. Verificati daca exista tensiune. Verificati setarea termostatului.
Aparatul face zgomot	Aparatul nu este asezat corect.	Verificati ca aparatul este stabil.

In masura in care in care aceste sfaturi nu duc la nici un rezultat, chemati centrul de service autorizat.


## Instructiuni pentru instalator

### Date tehnice

Model	ZRX 307 W
Capacitate bruta (l)	Compartiment cuburi gheata: 5 Compartiment alimente proaspete: 65
Capacitate neta (l)	Compartiment cuburi gheata: 5 Compartiment alimente proaspete: 62
Latime (mm)	525
Inaltime (mm)	520
Adincime (mm)	587
Consum energie (kWh/24h)	0,38
(kWh/an)	139
Clasa de energie, conform standardelor EU	A
Intensitatea nominală a curentului (A)	0,6
Greutate (kg)	24

### Instalarea aparatului

#### Transportul, dezambalarea

 Se recomanda livrarea aparatului in ambalajul original, in pozitie verticala avind in vedere atentionarile de pe ambalaj.

Dupa fiecare transport, aparatul nu trebuie conectat pentru aproximativ 2 ore.

#### Curatarea

Indepartati toate benzile adezive care asigura ca elementele componente sa nu se deplaseze in aparat.

Spalati interiorul aparatului cu apa calduta si detergent slab. Folositi o cirpa moale.

Dupa curatare stergeti interiorul aparatului.

#### Asezarea

Temperatura ambianta are influenta asupra consumului de energie si asupra functionarii corecte a aparatului. Cind asezi aparatul luati in considerare ca este necesar

ca aparatul sa functioneze in limitele de temperatura conform clasei climatice care este data in tabelul de mai jos care poate fi gasit pe eticheta cu date tehnice.

Clasa climatica	Temperatura ambianta
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+18...+38 °C

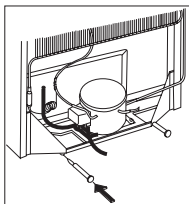
Daca temperatura ambianta este sub cea minima din tabel, temperatura compartimentului de racire poate sa teaca peste temperatura prescisa.

Daca temperatura ambianta este peste cea maxima din tabel, timpul de functionare al compresorului este mai mare, temperatura in frigider este mai mare, consumul de energie creste.

Cind asezi aparatul asigurati-va ca este pus la nivel.

**Montati distantierele ce se gasesc in punga de plastic care contine accesoriile. Tineti distantierele ca in Fig., introduceti-le in locurile lor cu ajutorul unor lovituri usoare de ciocan.**





Nu asezati aparatul in soare sau aproape de o sursa de caldura.

Daca totusi trebuie asezat in apropierea unui aragaz datorita incorporarii in mobila, luati in considerare aceste distante minime:

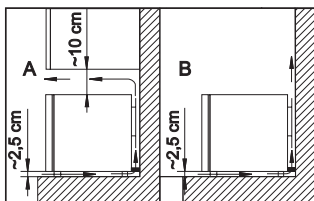
- In cazul unui aragaz electric sau pe gaz, trebuie lasati 3 cm distanta. Daca distanta este mai mica puneti o placa izolatoare de 0,5 - 1 cm intre cele doua aparate.
- In cazul unor sobe cu motorina sau carbune distanta trebuie sa fie de 30 cm pentru ca aceste dau mai multa caldura.

Frigiderul este proiectat sa functioneze si cind este lipit de perete.

- ⚠ Cind asezati frigiderul respectati distantele minime din figura.

A: pozitionare sub un dulap de perete

B: pozitionare libere

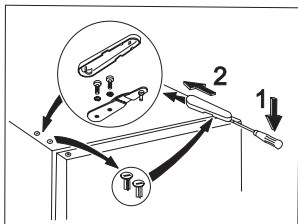


### Schimbarea directiei de deschidere a usii

Daca locul de asezare sau manipularea o cer, directia de deschidere a usii poate fi schimbata din partea dreapta in partea stinga.

Trebuie urmate urmatoarele operatii pe baza figurilor si a explicatiilor:

- Deconectati aparatul de la retea.
- Scoateti capacele sustinatorului de usa superior, desurubati suruburile care-l fixeaza si scoateti-l afara conform figurii.
- Scoate-ti usa.

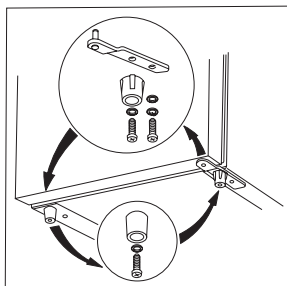


- Scoateti șurubul care fixează balamaua inferioară și celălalt șurub care fixează balamaua inferioară și piciorușul. După aceea scoateți balamaua și piciorușul așa cum se arată în Figură.
- Slăbiți șurubul care fixează piciorușul din partea opusă balamalei inferioare, pentru a scoate piciorușul.

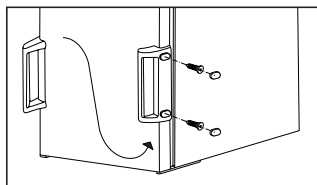
- Fixați balamaua și piciorușul corespunzător pe partea opusă, iar apoi celălalt picioruș slăbit în locul anterior al balamalei, așa cum se arată în Figură.

- ⚠ Aveți grijă să puneți piciorușul inferior dedesubtul balamalei ușii. Piciorușul inferior poate fi recunoscut după cele 4 nervuri de pe suprafața externă.

- Fixati usa in pinul de jos.
- Pentru fixarea sustinatoarelor superioare indepartati capacul din plastic (ex: cu un cutit) si mutati-l in cealalta parte.
- Fixati sustinatorul superior cu 2 suruburi in locul lasat liber avind grija ca marginea usii sa fie paralela cu dulapul.
- Puneti la loc capacul sustinatorului de usa superior.



- Schimbati pe partea cealalta minerul.



In caz ca nu doriti sa faceti aceste operatii, chemati centrul de service autorizat care va efectua aceasta operatie contra cost.

### Conexiunea electrica

Acest frigider este proiectat sa functioneze la 230 V (curent alternativ) 50 Hz.

Stecherul trebuie pus intr-o priza cu contact de protectie. Daca nu exista acest contact, este recomandabil sa chemati instalatorul sa monteze o priza cu impamantare cit mai aproape de frigider.

CE Acest aparat este in concordanta cu urmatoarele Directive E.E.C.:

- 73/23 EEC din 19.02.73 (Directiva privind Joasa Tensiune) si modificarile ulterioare,
- 89/336 EEC din 03.05.89 (Directiva privind Compatibilitatea Electromagnetica) si modificarile ulterioare,
- 96/57 EEC - 96/09/03 (Directiva privind Eficienta Energetică) și modificările ulterioare.

## Harta cu timpii de pastrare a alimentelor

### Timpi si metode de depozitare a alimentelor proaspete in frigider

Alimente	Timp de depozitare in zile							Metoda de ambalare
	1	2	3	4	5	6	7	
Carne cruda	X	X	x	x	x			folie
Carne gatita	X	X	X	x	x	x		vas acoperit
Carne prajita	X	X	X	x	x			vas acoperit
Carne cruda tocata	X							vas acoperit
Carne prajita tocata	X	X	x	x				vas acoperit
Cirnati	X	X	x	x				folie, celofan, hirtie cerata
Peste proaspat	X	x	x					folie
Peste gatit	X	X	x	x				vas acoperit
Peste fript	X	X	x	x	x			vas acoperit
Peste conserva, deschisa	X	x	x					vas acoperit
Pui proaspat	X	X	X	x	x	x		folie
Pui fript	X	X	X	x	x	x		vas acoperit
Gaina proaspata	X	X	x	x	x	x		folie
Gaina fiarta	X	X	x	x	x			vas acoperit
Rata, gisca proaspata	X	X	X	x	x			folie
Rata, gisca gatita	X	X	X	X	x	x	x	vas acoperit
Unt nedespachetat	X	X	X	X	X	X	X	ambalaj original
Unt despachetat	X	X	x	x	x	x	x	ambalaj original
Lapte in punga de plastic	X	X	X	x	x			ambalaj original
Crema	X	X	x	x				cutie plastic
Smintina	X	X	X	X	x	x	x	cutie plastic
Brinza (tare)	X	X	X	X	X	X	X	folie aluminiu
Brinza (moale)	X	X	X	X	x	x	x	folie
Lapte batut	X	X	X	X	x	x	x	folie
Oua	X	X	X	X	X	X	X	
Spanac, macris	X	X	x	x				folie
Mazare verde, fasole verde	X	X	X	X	x	x	x	folie
Ciuperci	X	X	x	x	x			folie
Morcov, radacini	X	X	X	X	X	X	X	folie
Ardei	X	X	x	x	x			folie
Rosii	X	X	X	X	X	X	X	folie
Varza	X	X	X	X	X	x	x	folie
Fructe perisabile (capsuni, zmeura)	X	X	X	x	x			folie
Alte fructe	X	X	X	X	x	x		folie
Fructe la conserva deschisa	X	X	X	x	x			vas acoperit
Prajituri umplute cu crema	X	X	x	x				vas acoperit

X timp de depozitare azual

x timp posibil de depozitare (in functie de prospetimea produselor)

Producatorul isi rezerva dreptul de a face orice fel de modificare in produse.

Antes de instalar y utilizar su aparato lea cuidadosamente este libro de instrucciones. Este contiene instrucciones de seguridad, consejos e información útil. Si el frigorífico se utiliza de acuerdo con las instrucciones indicadas en este libro, funcionará correctamente y cumplirá sus expectativas de satisfacción como usuario.

Los símbolos abajo indicados le guiarán a través de este libro:



#### Precauciones de seguridad

Las advertencias e información junto a este símbolo sirven para su seguridad y la del aparato.



#### Consejos, información útil



#### Información medioambiental



#### Símbolo de ideas

Junto a este símbolo se puede encontrar buenas ideas para la conservación de alimentos.



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

## Contenido

<b>Información importante de seguridad</b> .....	44	Consejos e información útil .....	47
Precauciones generales de seguridad .....	44	Consejos e ideas .....	47
Precauciones para la seguridad de los niños .....	44	Como ahorrar energía .....	47
Precauciones de seguridad para la instalación .....	44	El aparato y el medio ambiente .....	47
Precauciones de seguridad para el isobutano .....	44	Mantenimiento .....	47
<b>Instrucciones para el usuario</b> .....	45	Descongelación .....	47
Información general .....	45	Limpieza regular .....	47
Descripción de las partes principales del		Cuando no se esté utilizando el frigorífico .....	48
aparato .....	45	Seguimiento de Averías .....	48
Manejo del aparato .....	46	<b>Instrucciones para el instalador</b> .....	48
Puesta en marcha .....	46	Datos Técnicos .....	48
Regulación de la temperatura .....	46	Instalación del aparato .....	48
Consejos para la conservación .....	46	Transporte y desembalaje .....	48
Tiempo de conservación y temperatura de los		Limpieza .....	49
alimentos .....	46	Ubicación .....	49
Como utilizar el compartimento de fabricación de		Cambio del sentido de apertura de la puerta .....	49
hielo .....	46	Conexión Eléctrica .....	50
Como utilizar el compartimento de		<b>Tabla de tiempos de conservación</b> .....	51
alimentos frescos .....	46		
Como fabricar cubitos de hielo .....	47		



**From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

*El Grupo Electrolux es el mayor fabricante del mundo de aparatos para la cocina, limpieza y uso exterior. Más de 55 millones de productos del Grupo Electrolux ( frigoríficos, congeladores, cocinas, lavadoras, aspiradores, motosierras y cortacéspedes ) se venden cada año por un valor aproximado de 14 billones de US\$ en más de 150 países del mundo.*



## Información importante de seguridad

### Precauciones generales de seguridad

- Mantenga estas instrucciones siempre a mano. Deben permanecer con el aparato si se traslada a otro lugar o cambia de dueño.
- Este aparato está diseñado para almacenar alimento y solo para uso doméstico. Solo se debe utilizar de acuerdo con estas instrucciones.
- **Las reparaciones de este aparato deben realizarse solo por personal autorizado por el fabricante. Esto incluye la reparación y sustitución del cable de alimentación.** Las piezas y accesorios suministrados por el personal autorizado solo se deben utilizar para reparaciones. De otro modo se puede dañar el aparato o pueden provocar otros daños.
- El aparato se encuentra sin alimentación eléctrica solo cuando ha sido desconectado el enchufe de la pared. Siempre desenchufe el aparato antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento. (No debe tirar del cable para desenchufarlo.) Si el acceso al enchufe es difícil, desconecte el aparato de la corriente eléctrica.
- No se debe prolongar el cable de alimentación.
- **Asegúrese que el cable de corriente no está atrapado, aplastado o dañado por la parte trasera del aparato**
  - Puede producirse un calentamiento del cable y causar fuego.
- **No ponga artículos pesados o el aparato mismo sobre el cable.**
  - Hay un riesgo de cortocircuito y fuego.
- **No cambie o quite el cable de corriente tirando de él, particularmente cuando mueva su aparato de su sitio**
  - El cable dañado puede causar un cortocircuito, fuego y/o un shock eléctrico.
  - Si el cable de corriente está dañado este debe ser reemplazado por un técnico certificado o personal cualificado.
- **Si el cable de corriente está suelto, no lo introduzca en el enchufe o toma de corriente.**
  - Hay un riesgo de shock eléctrico o fuego.
- No se debe utilizar objetos punzantes o cortantes cuando vaya a limpiar o descongelar, ni cuando vaya a extraer alimentos congelados o las bandejas de cubitos. Los objetos cortantes y/o punzante pueden dañar seriamente su aparato.
- Tenga cuidado de no verter líquidos sobre el control de temperatura.
- El hielo y los helados pueden causar daño si se ingieren recién sacados del compartimento para fabricación de hielo.
- Los alimentos una vez descongelados, no deben volverse a congelar de nuevo.
- Conserve los alimentos precongelaos de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los mismos.
- No se debe forzar la descongelación mediante aparatos calefactores o productos químicos.
- No introduzca ollas calientes dentro del aparato en contacto con la parte de plástico.
- No almacene gas o líquidos inflamables dentro del aparato, ya que pueden explotar.
- No introduzca bebidas carbonatadas (con gas), bebidas embotelladas ni tarros de fruta dentro del compartimento del para fabricación de hielo.

### Precauciones para la seguridad de los niños

- No permita que los niños jueguen con los materiales del embalaje del aparato. Los plásticos pueden provocar asfixia.
- El aparato solo debe ser manejado por adultos. No permita que los niños jueguen con el aparato ni con sus mandos.
- Si se va a deshacer del aparato desconecte su enchufe y corte el cable de alimentación (tan cerca del aparato como pueda), y desmonte la puerta para evitar que algún niño jugando sufra una descarga eléctrica o se quede encerrado dentro del aparato.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les ofrezca instrucción en el uso del aparato.

### Precauciones de seguridad para la instalación

- Ubique el aparato contra la pared para evitar que se alcance o toquen las partes calientes del mismo (tales como el compresor y el condensador). De este modo se evitarán posibles quemaduras.
- Cuando traslade el aparato compruebe que no se encuentra enchufado.
- Cuando ubique el aparato compruebe que el cable de alimentación no quede pillado por el mismo.
- Debe existir una adecuada ventilación alrededor del aparato. La falta de ventilación puede provocar un sobrecalentamiento del mismo. Para asegurar una ventilación adecuada, siga las instrucciones de instalación.
- Si el aparato no está ubicado a nivel del suelo, debe utilizarse un sistema de fijación adecuado (tal como discos de ventosas), que se pueden adquirir en cualquier tienda de artículos de Bricolage o Ferretería.
- Vea el capítulo de "Instalación".

### Precauciones de seguridad para el isobutano

#### Advertencia

- El refrigerante del aparato es isobutano (R 600a) es inflamable y explosivo, de excelente funcionalidad.
- Mantener buena ventilación, en los huecos donde los aparatos se vayan a encastrar, eliminar cualquier obstrucción.
- No usar dispositivos mecánicos o otros medios para acelerar el proceso de descongelación, a excepción de los recomendados por el fabricante.
- No dañar el circuito refrigerante.
- No usar aparatos eléctricos dentro de los compartimentos alimenticios del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.



**Por la seguridad de las personas y sus propiedades, siga cuidadosamente las indicaciones de este libro de instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la omisión de estas instrucciones.**

## Instrucciones para el usuario

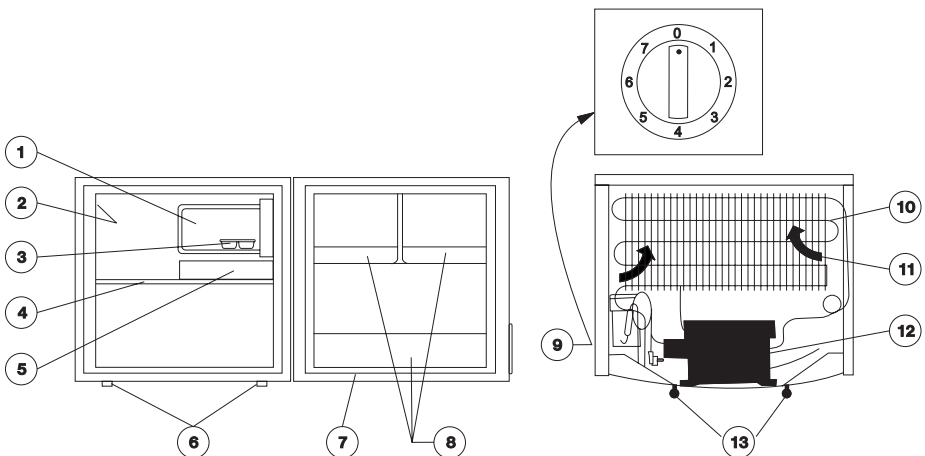
### Información general

La denominación oficial del aparato es; frigorífico domestico con compartimento para fabricar hielo. De acuerdo con esto el aparato es adecuado para conservar alimentos congelados durante un tiempo limitado y también para fabricar hielo.

El aparato puede conformarse a los requerimientos de las normas dentro de unos campos limite de temperatura según la clase climática que sea.

La letra que identifica la clase climática puede encontrarse en la placa de características.

### Descripción de las partes principales del aparato



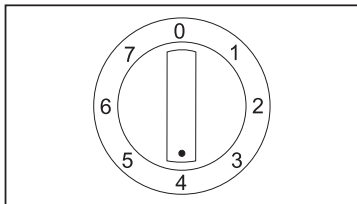
- |                                       |                          |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. Compartimento congelador           | 8. Guarnición puerta     |
| 2. Placa de características           | 9. Termostato con mando  |
| 3. Compartimento conservación         | 10. Condensador          |
| 4. Parrilla congelación               | 11. Circulación del aire |
| 5. Desagüe del agua de descongelación | 12. Compresor            |
| 6. Cubitera                           | 13. Distanciador         |
| 7. Patas                              |                          |

## Manejo del aparato

### Puesta en marcha

Coloque los accesorios dentro del frigorífico y enchúfelo a la red. Para que el aparato comience a enfriar gire el mando de la posición „0” en sentido horario según se muestra en la ilustración. En la posición „0” el aparato no está operativo.

El siguiente párrafo de la dará instrucciones para su regulación.



### Regulación de la temperatura

El termostato interrumpe el funcionamiento del aparato automáticamente durante más o menos tiempo dependiendo del ajuste del mismo, y posteriormente vuelve a poner el aparato en marcha para asegurar que se mantiene la temperatura requerida.

Al girar el mando hacia los números más grandes el frío será cada vez mas intenso.

En el interior del compartimiento de hielo se puede alcanzar temperaturas de  $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$  o menos si se ajusta el mando del termostato siguiendo las indicaciones de la siguiente tabla:

Temperatura ambiente	Posición del termostato
od $10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $16\text{ }^{\circ}\text{C}$	„1”
od $16\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $25\text{ }^{\circ}\text{C}$	„1-2”
od $25\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $32\text{ }^{\circ}\text{C}$	„2-3”
od $32\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $38\text{ }^{\circ}\text{C}$	„3-4”

En estos casos la temperatura regulada automáticamente en el interior del compartimiento de alimentos frescos será de unos  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$  o menos.

Las posiciones 5, 6 y 7 son adecuadas para enfriar rápidamente o para grandes cantidades de alimentos.

La temperatura obtenida en el interior del frigorífico dependerá no solo del la posición del termostato si no además por la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y la cantidad de alimentos introducidos.

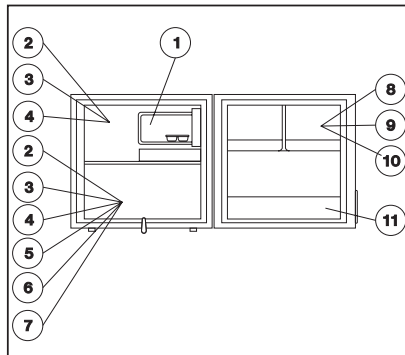
**i** En la posición máxima p. ej. „7” en caso de necesidad de aumento de frío p. eje durante olas de calor puede suceder que el aparato funcione continuamente. Esto no provoca ningún daño al aparato.

### Consejos para la conservación

Cuando coloque distintos tipos de alimentos, tenga en cuenta las indicaciones de la ilustración:

1. Conservación de alimentos congelados, fabricación de hielo y helados.

2. Dulces, alimentos ya cocinados
3. Alimentos en platos
4. Latas abiertas
5. Leche productos lácteos
6. Carne fresca, fiambre salchichas etc.
7. Fruta, verdura, ensaladas.
8. Queso, mantequilla
9. Huevos
10. Yogur, requesón
11. Botellas, bebidas



### Tiempo de conservación y temperatura de los alimentos

La tabla incluida al final del libro de instrucciones le suministra información sobre los tiempos de conservación en el compartimiento de productos alimentos frescos.

El tiempo de conservación no puede ser determinado exactamente de antemano, ya que depende de del estado y manipulación de los alimentos frescos. Por esta motivo los tiempos dados son orientativos.

Es seguro conservar los alimentos congelados solo de este modo, siempre que no se hayan descongelados aunque sea durante un periodo corto, antes de introducirlos en el compartimiento de alimentos congelados.

### Como utilizar el compartimento de fabricación de hielo

Dentro del compartimento fabricante de hielo se pueden mantener temperaturas de  $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$  o inferiores, dependiendo de la posición del mando del termostato.

Este es adecuado para enfriar rápidamente y conservar alimentos en pequeñas cantidades, y para fabricar cubitos de hielo.

### Como utilizar el compartimento de alimentos frescos

**i** Para conseguir un enfriamiento adecuado es necesario que hay una circulación del aire adecuada. Por este motivo debe evitar cubrir la entera superficie de la parrilla con papel, bandejas etc.

**i** No introduzca alimentos calientes dentro del frigorífico. Deje que los alimentos alcancen la temperatura ambiente antes de introducirlos en el frigorífico. De este modo se evitará la formación de hielo en el interior.

**i** Los alimentos pueden absorber los olores entre ellos. Por esto es importante introducir los alimentos en recipientes cerrados o envolverlos bien en film de plástico o papel de aluminio antes de introducirlos en el frigorífico. De esta manera los alimentos conservarán su humedad. p.ej. las verduras no se secarán después de varios días de conservación.

### Como fabricar cubitos de hielo

Para fabricar cubitos de hielo llene la cubitera adjunta con agua, e introdúzcala en el interior del compartimento fabricante de hielo o encima del mismo. Si humedece la base de la cubitera y regula el mando del termostato al máximo se acortará el tiempo de preparación. Después de finalizar el proceso no olvide volver a regular el mando del termostato a su posición anterior.

En caso si no hay suficiente espacio en el compartimento para la bandeja de hielo se puede preparar y guardar cubos de hielo también encima del compartimento de preparación de hielo.

En el tráfico comercial se puede adquirir bandejas de hielo adicionales.

Los cubitos preparados pueden sacarse poniendo la cubitera bajo el grifo de agua y seguidamente retorciendo o golpeándola.

### Consejos e información útil

**i** La parrilla en el interior del aparato lleva incorporado un zona abatible en su parte izquierda para facilitar la colocación de botellas grandes.

Las ménsulas superiores de la puerta se pueden retirar y utilizar para servir alimentos (fruta, ensaladas, etc.)

Dos ménsulas unidas pueden ser utilizadas para guardar alimentos dentro o fuera del aparato (p.ej. excursiones).

### Consejos e ideas

En este capítulo se suministran consejos e ideas prácticas sobre como utilizar el aparato y como lograr el máximo ahorro de energía además de información medioambiental del aparato.

#### **i** Como ahorrar energía


- Evite ubicar el aparato en lugares soleados o junto a fuentes de calor.
- Asegúrese que el compresor y el condensador estén bien ventilados. No tape las zonas de ventilación.
- Introduzca los alimentos en recipientes cerrados o envuélvalos en film para evitar la formación innecesaria de hielo.
- No deje la puerta abierta mas tiempo del necesario y solo ábrala cuando lo sea imprescindible.

- Introducir los líquidos dentro del aparato solo en envases cerrados.
- Introduzca los alimentos calientes en el aparato solo cuando estos estén a la temperatura ambiente.
- **Descongele el aparato cuando el espesor del hielo en el compartimento de alimentos congelados sea mayor de 4-5 mm.**
- Mantenga el condensador limpio.



### El aparato y el medio ambiente

Este aparato no contiene gases que puedan dañar la capa de ozono, ni en su circuito refrigerante ni en los materiales del aislamiento. No debe deshacer del aparato en los lugares urbanos destinados a la recolección de basura. Evite dañar el circuito de refrigeración especialmente en la parte posterior cerca del intercambiador de calor. Puede obtener información de los lugares destinados a la recogida de aparatos en su ayuntamiento.

Los materiales de este aparato marcados el símbolo  son reciclables.

## Mantenimiento

### Descongelación

El hielo y la escarcha formada debido a la humedad dentro del compartimento refrigerador se elimina con el funcionamiento normal del frigorífico.

Una capa gruesa de hielo y escarcha tiene un efecto aislante, por lo que se reducen la eficacia de enfriamiento. Según aumente la temperatura será necesario más energía. Llegado a cierto grosor el hielo no permitirá que se abra la puerta del compartimento fabricante de hielo, pudiéndose romper la puerta.

**i** **Le recomendamos que descongele el compartimento fabricante de hielo una vez por semana y cuando el espesor del hielo sea mayor de 4 - 5 mm.**

Como descongelarlo:

Desenchufe el aparato o gire el mando del termostato a la posición „0”.

Vacíe el compartimento. Envuelva los alimentos en papel de periódico y colóquelos en un lugar fresco u otro aparato.

Deje abierta la puerta del aparato y la del compartimento fabricante de hielo.

El proceso de descongelación dura normalmente varias horas. Cuando haya finalizado el proceso tire el agua recogida en la bandeja recoge aguas y seque con un paño las superficies.

Vuelva a enchufar el aparato, o gire de nuevo el mando del termostato a la posición media („4”).

Coloque de nuevo los alimentos.

### Limpieza regular

Se recomienda limpiar el interior del frigorífico cada 3-4 semanas.

No se deben utilizar jabón o limpiadores domésticos. Después de desconectar el aparato limpie el interior

con agua templada y luego seque las superficies. Limpie la garnición magnética de la puerta con agua limpia.

Después de limpiar el aparato vuelva a enchufarlo a la red.

Es practico limpiar y descongelar a la vez el compartimento fabricante de hielo cuando éste se encuentre vacío.

Se recomienda limpiar el polvo y la suciedad acumulada en el condensador del frigorífico en la parte posterior del mismo por lo menos una o dos veces al año.

### Quando no se esté utilizando el frigorífico

En caso de que no se vaya a utilizar el aparato durante un periodo largo siga esto pasos:

Desenchufe el aparato.

Retire los alimentos del interior del frigorífico.

Descongele y límpielo según se ha indicado anteriormente.

Deje la puerta abierta ligeramente abierta

## Seguimiento de Averías

Durante el funcionamiento del aparato pueden surgir algunas averías menores pero no obstante molestas que no requieren que llamemos a un técnico para solucionarlas. En la siguiente tabla se suministra información sobre éstas averías y como solucionarlas para evitar costes de reparación innecesarios.

Queremos indicarle que el funcionamiento normal del aparato implica cierto grado de ruido (compresor y sonidos de circulación del refrigerante). Esto no es una avería es normal.



También queremos destacar que el aparato no funciona constantemente, de modo que el que el compresor se detenga no significa que no llegue corriente al aparato. Por este motivo no debe tocar ningún componente eléctrico antes de desenchufar el aparato.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no enfría suficientemente	El espesor del hielo sobre el evaporador es superior a 4-5 mm. El termostato esta regulado a una posición demasiado baja. Se ha introducido demasiados alimentos para enfriar. Se han introducido alimentos demasiado calientes.  La puerta no está bien cerrada. No hay circulación de aire frío en el interior.	Descongele el aparato.  Regule el termostato a una posición mas alta.  Introduzca menos alimentos. Deje enfriar los alimentos hasta temperatura ambiente. Compruebe que la puerta está bien cerrada. Organice los productos para que haya una circulación de aire frío.
El aparato enfría demasiado	El termostato esta regulado a una posición demasiado alta.	Regule el termostato a una posición mas baja.
El aparato no enfría en absoluto	El aparato no está bien enchufado a la red. No llega corriente al enchufe de la pared. El termostato esta en la posición „0”	Compruebe en enchufe. Compruebe si hay corriente. Compruebe la regulación del termostato
El aparato hace demasiado ruido	El aparato no está bien apoyado.	Compruebe si el aparato está bien nivelado.

Si después de seguir el consejo no se obtiene ningún resultado, llame al asistencia técnica de la marca local.

## Instrucciones para el instalador

### Datos Técnicos

Modelo	ZRX 307 W
Volumen bruto (l)	Compartimento para fabricación de hielo: 5 Compart. Alimentos frescos: 65
Volumen Neto (l)	Compartimento para fabricación de hielo: 5 Compart. Alimentos frescos: 62
Ancho (mm)	525
Alto (mm)	520
Profundo (mm)	587
Consumo de Energia (kW/24h)	0,38
(kW/año)	139
Clase energética (según norma EU)	A
Intensidad nominal de la corriente (A)	0,6
Peso (kg)	24



## Instalación del aparato

### Transporte y desembalaje

**i** Se recomienda entregar el aparato en su embalaje original, en posición vertical y siguiendo las indicaciones de seguridad impresas en el embalaje.

Después de cada transporte el aparato no debe ser enchufado a la red durante aproximadamente 2 horas.

Desembale el aparato y compruebe si tiene algún daño. Informe cualquier defecto inmediatamente al comercio donde lo compro. En este supuesto no tire el embalaje.

### Limpieza

Despegue todas las cintas adhesivas que aseguran que no se muevan las partes internas del aparato.

Limpie el interior del aparato utilizando agua templada y un detergente suave. Utilice un paño suave.

Después de limpiar el aparato seque las superficies.

### Ubicación

La temperatura ambiente puede afectar el funcionamiento adecuado del aparato y su consumo de energía. Cuando elija la el lugar de ubicación del aparato tenga en cuenta que es práctico que el aparato funcione dentro de los límites de temperatura ambiente que correspondan a su clase climática que se indica en la tabla de abajo. La clase climática se encuentra en la placa de características del aparato.

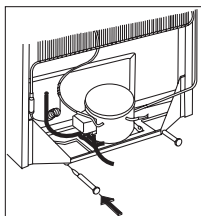
Clase Climática	Temperatura ambiente
SN	+ 10 ..... + 32 °C
N	+ 16 ..... + 32 °C
ST	+ 18 ..... + 38 °C

Si la temperatura ambiente baja del valor mínimo la temperatura del compartimento frigorífico puede superar la temperatura prescrita.

Si la temperatura ambiente supera el valor máximo esto implicará tiempos más largos de funcionamiento del compresor, y un aumento de la temperatura en el compartimento frigorífico o un aumento del consumo de energía.

Cuando ubique el aparato asegúrese que esté bien nivelado.

**Monte los distanciadores que se encuentran en el bolso de los accesorios. Con un martillazo leve clave el distanciador situado de acuerdo con el diagrama hasta el fondo.**



No sitúe el aparato en un lugar muy soleado o junto a un radiador o cocina.

Si esto es inevitable y tiene que ser situado junto a una cocina, debido a la distribución de los muebles, tenga en cuenta las distancias mínimas siguientes:

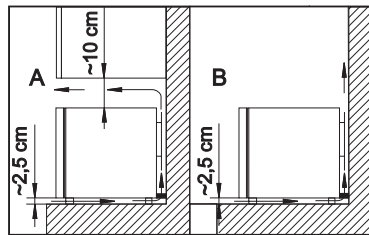
- En el caso de una cocina eléctrica o de gas se debe dejar una distancia mínima de 3 cm entre ambos aparatos. Cuando esto no sea posible se debe poner un aislante no inflamable de por lo menos 0,5 - 1 cm entre ambos aparatos.
- En el caso de estufas de fuel o carbón la distancia debe ser de 30 cm ya que estas desprenden mas calor.

El frigorífico esta diseñado para funcionar empujado totalmente contra una pared.

**!** Cuando ubique el aparato mantenga las distancias mínimas recomendadas en la ilustración.

**A:** Ubicación debajo de un armario de cocina.

**B:** Ubicación sin muebles circundantes.

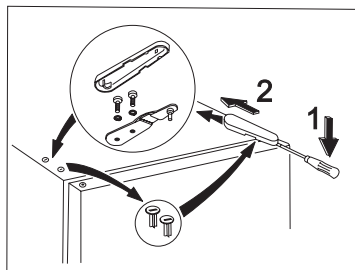



### Cambio del sentido de apertura de la puerta

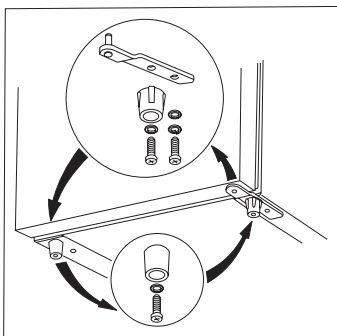
Si debido a la ubicación o necesidades de manejo del aparato fuese necesaria cambiar el sentido de apertura de la puerta, ésta se puede cambiar de izquierda derecha.

Se deben seguir los siguientes pasos en base a las ilustraciones e instrucciones que a continuación se detallan:

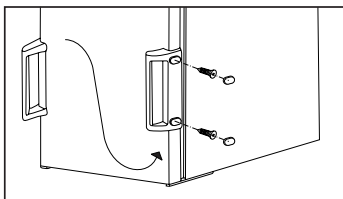
- Desenchufe el aparato de la red.
- Retire la tapa de la bisagra superior, desenrosque que fijan la bisagra (2 unidades) y retírela según se muestra en la ilustración.
- Retire la puerta.



- Desenrosque el tornillo de la bisagra inferior y el otro tornillo que sujeta la bisagra inferior y la pata. Retire la bisagra y la pata como se muestra en la ilustración.
- Para retirar la pata, afloje el tornillo que sujeta la pata por el lado contrario de la bisagra inferior.
- Instale la bisagra y la pata correspondiente en el lado contrario y luego coloque la pata suelta en el lugar que antes ocupaba la bisagra, según se muestra en la ilustración.
-  **No olvide colocar la pata inferior debajo de la bisagra. La pata inferior presenta 4 nervaduras en su superficie externa que permiten identificarla.**
- Encaje la puerta en el perno de la bisagra inferior.
- Para montar la bisagra superior, retire con cuidado los tapones de plástico de los nuevos agujeros (p.ej. con un cuchillo) y colóquelos en los agujeros de lado contrario.
- Fije la bisagra superior junto con la puerta mediante sus dos tornillos en el lugar dejado libre, teniendo cuidado de que la puerta este paralela al mueble.
- Coloque la tapa de la bisagra superior.



- Cambie de lado la manilla y los tapones de plástico.




Si no quiere llevar a cabo el procedimiento descrito anteriormente, llame al centro de servicio técnico de la marca mas cercano y un técnico realizará la modificación cobrando un cargo.

## Conexión Eléctrica

**Este frigorífico está diseñado para funcionar con un suministro eléctrico de 230 V AC (~) 50 Hz.**

**El enchufe debe ser insertado en un enchufe hembra con contactos protegidos. Si no dispone de uno así, se recomienda que un electricista le instale uno con toma a tierra cerca del aparato que se conforme a las normas de su país.**

 Este aparato es conforme las siguientes normas de C.E.E.

- 73/23 EEC del 19.02.73 (Norma de Bajo Voltaje) y subsiguientes modificaciones.
- 89/23 EEC del 03.05.89 (Norma Compatibilidad Electromagnética) y subsiguientes modificaciones.
- 96/57 EEC del 03.09.96 (Directiva sobre Rendimiento Energético) y sus subsiguientes modificaciones.

## Tabla de tiempos de conservación

### Tiempos y métodos de conservación de alimentos frescos dentro del frigorífico

Alimentos	Tiempo de conservación en días							Método de empaquetado
	1	2	3	4	5	6	7	
Carne cruda	X	X	x	x	X			Film de plástico, al vacío
Carne guisada	X	X	X	x	x	x		Recipiente tapado
Carne asada	X	X	X	x	x			Recipiente tapado
Carne picada cruda	X							Recipiente tapado
Carne picada asada	X	X	x	x				Recipiente tapado
Embutido, salchichas	X	X	x	x				Film de plástico, papel de antigrasa
Pescado fresco	X	x	x					Film de plástico, al vacío
Pescado guisado	X	X	x	x				Recipiente tapado
Pescado frito	X	X	x	x	x			Recipiente tapado
Pescado enlatado y abierto	X	x	x					Recipiente tapado
Pollo fresco	X	X	X	x	x	x		Film de plástico, al vacío
Pollo frito	X	X	X	x	x	x		Recipiente tapado
Gallina fresca	X	X	x	x	x			Film de plástico, al vacío
Gallina cocida	X	X	x	x	x			Recipiente tapado
Pato fresco, ganso	X	X	X	x	x	x		Film de plástico, al vacío
Pato asado, ganso	X	X	X	X	x	x	x	Recipiente tapado
Mantequilla sin abrir	X	X	X	X	X	X	X	Envase original
Mantequilla abierta	X	X	x	x	x	x	x	Envase original
Leche envasada	X	X	X	x	x			Envase original
Nata, cremas	X	X	x	x				Recipiente de plástico
Requesón	X	X	X	X	x	x	x	Recipiente de plástico
Queso curado	X	X	X	X	X	X	X	Papel de aluminio
Queso tierno	X	X	X	X	x	x	x	Film de plástico
Cuajada	X	X	X	X	x	x	x	Film de plástico
Huevos	X	X	X	X	X	X	X	
Espinacas	X	X	x	x				Film de plástico
Guisantes, habas	X	X	X	X	x	x	x	Film de plástico
Champiñón	X	X	x	x	x			Film de plástico
Zanahorias	X	X	X	X	X	X	X	Film de plástico
Pimiento	X	X	x	x	x			
Tomates	X	X	X	X	X	X	X	Film de plástico
Col	X	X	X	X	X	x	x	Film de plástico
Fruta delicada (fresas, frambuesas, etc.)	X	X	X	x	x			Film de plástico
Otras frutas	X	X	X	X	x	x	x	Film de plástico
Fruta enlatada y abierta	X	X	X	x	x			Recipiente tapado
Tartas rellenas de crema	X	X	x	x				Recipiente tapado

#### Nota:

**X** Tiempo normal de conservación

**x** Tiempo posible de conservación (Solo productos realmente frescos)

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones que considere necesaria de los productos que fabrica.

## ELECTROLUX HOME PRODUCTS OPERATIONS EUROPE



**From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.*

<http://www.markabolt.hu/>